

The Imperial Ottoman Bank.

LONDON AGENCY,

4. Bank Buildings. Lothbury. E.C.

2 January 1864.

Sir,

We duly received your Excellency's letter of the 30th ultimo on the subject of two bills at 15 days sight drawn on us by our Bank at Constantinople ^{under date 14th Dec^r} for £7000. & £3982. 8. 4, respectively, to the order of His Excellency the Grand Admiral but omitted to be endorsed by him to Lieut: Colonel Said Bey, to whom His Excellency had remitted the bills.

In accordance with your Excellency's request, under the particular circumstances of the case, we shall deal with the bills as though they were duly endorsed to Lieut: Colonel Said Bey. - Indeed the one for £7000. we paid to him under discount.

To His Excellency
Mehmed Bey
Turkish Embassy

discount at his request; on receipt
of your letter of the 30th ultimo.

I have the honor to be,

Your Excellency's

most obedient

humble servant

Wm Brennan
Manager

Ambassade
Impériale Ottomane

Paris, le 5 Janvier 1864

N^o 799

Monsieur l'Ambassadeur,

Le Gouvernement Impérial ayant fait récemment, à la suite d'une concurrence établie, une commande de vingt mille uniformes destinés à tous les corps de l'armée, moitié à la maison Dusautoy à Paris et moitié à la maison Dehass Conblen à Liège, je vous prie de vouloir bien inviter M^r Glavany à Bruxelles de faire les démarches nécessaires auprès du Ministre de la guerre afin d'obtenir la nomination de deux experts et d'une

Son Excellence

Musurus-Bey
Ambassadeur de S. M. T. le Sultan
à Londres

commission chargés de contrôler et de
recevoir ces habillements militaires d'après
les clauses du Cahier des charges de
l'administration Belge.

Le Commandant d'Etat Major,
Essad Effendi, devant se rendre ces jours-ci
~~en~~ Belgique pour régler définitivement
cette affaire, veuillez engager le Consul
de la Sublime Porte à s'entendre
à cet égard directement avec le
susdit officier.

Agroez, Monsieur l'Ambassadeur,
les assurances de ma très-haute considération.
Djinnih

3.
Londres, le 7 Janvier, 1864.

Excellence,

J'ai eu l'honneur de recevoir la lettre
que ^{vous bien voulu m'adresser} V. E. en date du 5 Janvier de ce mois,

relative^{ment} à une commande de vingt mille uni-

formes destinées aux différents Corps de ^{l'armée} ^{hygiène} notre année.

Conformément aux vœux de V. E.,

Je me suis ~~aussitôt~~ ^{empresse} d'écrire à M. Flawang

pour l'inviter à faire les démarches nécessaires auprès

du Ministère de la guerre à Bruxelles, afin d'obtenir

la nomination de deux experts et d'une Commission

chargés de contrôler et de recevoir les uniformes

en question, d'après les clauses du Cahier des Charges

de l'Administration Belge, et à s'entendre avec

le Commandant d'état major Crad Offend ^{dont j'ai}

j'ai annoncé ^{à M. Flawang} la prochaine arrivée en Belgique pour

S. E.
Djemil Pacha, etc

le règlement définitif de cette affaire.

J'ai afin d'éviter tout retard dans la prompt^{te}
^{de cette commande,}
exécution ~~de cette affaire~~, j'ai ~~aussi~~ engagé
M. Glavany à adresser directement à V. L. les ^{nouvelles}
communications qu'il ~~aurait~~ ^{serait dans le cas de} lui faire sur
ce sujet, et pour tout incident sur lequel il aurait
besoin d'indication ultérieure de M. R.
^{Veuillez agréer} l'assurance, l'assurance, les assurances de ma
très haute considération.

Londres, le 7 Janvier, 1864⁴

Monsieur,

Par une lettre datée du 5^{de ce mois,} Janvier J. P.
 Djemil Pacha m'informe que le gouvernement
 Impérial ~~ayant~~ fait récemment, à la suite d'une
 concurrence établie, une commande de vingt
 mille uniformes destinés à tous les corps de
 notre armée, ^{Impériale} moitié à la maison Dussaltry
 de Paris, et moitié à la maison Dehats Con-
 blen ^{de} Siege. Son Ex^{te} me charge en même
 temps de vous inviter de faire les démarches
 nécessaires auprès du Ministère de la guerre à
 Bruxelles afin d'obtenir la nomination de deux
 experts et d'une Commission chargée de contrôler

M. Glavany

Secrétaire d'Ambassade et Consul Général de la P. P.
 en Belgique

Ve.

Ve.

Ve.

et de recevoir ces habillements militaires
d'après les clauses du Cahier des Charges de
l'Administration Belge.

Le Commandant d'Etat Major Fran
Effendi, devant le rendre ces jours-ci en Belgique
pour régler définitivement cette affaire, vous voudrez
bien vous entendre ^{avec lui d'usage} ~~à cet effet directement~~
~~avec le susdit officier.~~ La

Quant aux Communications que vous ^{desirez lui} avez
besoin de faire à S. L. Djénid Pacha, je vous prie
de les adresser directement à S. L. ^{le}, afin d'éviter
tout retard dans la prompte exécution ~~de~~ de
l'affaire qui fait l'objet de la présente lettre, pour
tout incident sur lequel vous auriez besoin d'instruction et
ténacité. Recevez, Monsieur, l'assurance de ma
parfaite considération.

Sublime Porte.

Le 7 janvier 1864.

Ministère des Affaires Étrangères.

N° 3030/5.

Monsieur l'Ambassadeur,

À l'occasion de l'échange des ratifications du traité de capitalisation du péage de l'Escaut, je mets à la disposition du Gouvernement Royal de Belgique deux de première, une de seconde, une de quatrième et trois de cinquième classe de l'Ordre Impérial du Medjidie.

En échange, je vous autorise à demander de ce Gouvernement deux grands cordons pour Son Excellence Said Effendi Mustéchar et Son Excellence Kiamil Bey Introdacteur des Ambassadeurs, une de seconde classe pour Son Excellence Abro Effendi Secrétaire Général du Ministère des Affaires Étrangères, une de quatrième pour Arzouman Effendi Archiviste de mon département, et trois de Chevalier pour Constant Effendi, Ilias Effendi et Nakhir Effendi, employés du Secrétariat Général de mon Ministère.

Vous pourrez disposer de quelques décorations

Son Excellence Musurus Bey
Ambassadeur de S. M. S. le Sultan.

2. 2. 2.

à Londres.

en faveur du personnel de l'Ambassade Impériale à
Votre choix.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur,
l'assurance de ma haute considération..

Salut



Monsieur Forbes Campbell a l'honneur
d'offrir ses compliments respectueux à S. E.
Muevvis Bey, et de le prier de vouloir bien
declarer, de vive voix, au Gérant de la Millwall
Co. que la commande pour deux transports à
vapeur qu'elle vient d'obtenir du Gouvernement
Ottoman, lui a été donnée comme dédommage-
ment pour son mécompte en Octobre dernier,
quand sa soumission a échouée par suite
d'un malentendu.

Son Excellence sait que la
Commande actuelle est due aux démarches perses-
=antes faites par M. Campbell, et à l'appui bien-
=veillant de S. E. à Constantinople.

Monsieur



cherche

Monsieur Campbell à convaincre la
Millwall C.^e qu'il n'a pas manqué en activité,
et qu'il a bien soigné leurs intérêts.

45 Power Street, W.

S. James: ce 9 Janvier 1864.

Duplicate

London, 58, Threadneedle Street.
11 January 1864

His Excellency The Ottoman Ambassador

Dr. to The Submarine Telegraph Company.
For transmission of the following Despatches.

				words			
1863							
Oct 1	To Minister	Constantinople		187	9	5	3
17	" Musurus Bey	"		67	3	8	3
"	" "	"		57	2	18	6
18	" Grand Admiral	"		154	7	16	.
23	" Minister	"		106	5	7	3
"	" Grand Admiral	"		37	1	19	.
24	" Musurus Bey	"		64	3	8	3
"	" Mons. Doy	Paris		23		7	6
26	" Minister	Constantinople		394	19	10	.
30	" "	"		59	2	18	6
"	" Aali Pacha	"		250	12	3	9
Nov: 2	" Grand Admiral	"		221	11	4	3
14	" Min. de la Guerre	"		53	2	18	6
16	" Minister	"		97	4	17	6
19	" "	Turin		59	1	2	3
Dec 1	" Musurus Bey	Constantinople		56	2	18	6
3	" Aali Pacha	"		57	2	18	6
10	" Maître de l'artillerie	"		60	2	18	6
"	" Minister	"		393	19	10	.
"	" "	"		82	4	7	9
Amount carried forward					121	18	.

1863		Amount brought forward	121	18.
Dec 11	To Minister	Constantinople	145	7 6 3
12	"	"	59	2 18 6
16	"	"	225	11 4 3
19	Mellame de l'Antillon	"	100	4 17 6
22	"	"	90	4 7 9
"	Minister	"	200	9 15.
24	"	"	62	3 8 3
25	"	"	105	5 7 3
"	"	"	163	8 5 9
28	Grand Vizier	"	83	4 7 9
30	Minister	"	236	11 14.
31	Mehalil Pacha	"	76	3 18.

L 199 8 3

121 18

3

6

3

6

9

3

3

9

9

3

London, 58 Threadneedle Street.

11 January 1864

His Excellency The Ottoman Ambassador.

Dr. to The Submarine Telegraph Company.
For transmission of the following Despatches

1863			words			
Oct 1	To Minister	Constantinople	187	9	5	3
17	" Musurus Bey	"	67	3	8	3
"	" "	"	57	2	18	6
18	" Grand Admiral	"	154	7	16	.
23	" Minister	"	106	5	7	3
"	" Grand Admiral	"	37	1	19	.
24	" Musurus Bey	"	64	3	8	3
"	" Mons. Hry	Paris	23	.	7	6
26	" Minister	Constantinople	394	19	10	.
30	" "	"	59	2	18	6
"	" Ali Pacha	"	250	12	3	9
Nov: 2	" Grand Admiral	"	221	11	4	3
14	" Min. de la Guerre	"	53	2	18	6
16	" Minister	"	97	4	17	6
19	" "	Jurin	59	1	2	3
Dec 1	" Musurus Bey	Constantinople	56	2	18	6
3	" Ali Pacha	"	57	2	18	6
10	" Maître de l'artillerie	"	60	2	18	6
"	" Minister	"	393	19	10	.
"	" "	"	82	4	7	9
Amount carried forward £...				121	18	-

1863			Amount brought forward	£ 121 18 .
Dec 11	To Minister	Constantinople	145	7 6 3
12	"	"	59	2 18 6
16	"	"	225	11 4 3
19	" Maitre de l'artillerie	"	100	4 17 6
22	"	"	90	4 7 9
"	" Minister	"	200	9 15 .
24	"	"	62	3 8 3
25	"	"	105	5 7 3
"	"	"	163	8 5 9
28	" Grand Vizier	"	83	4 7 9
30	" Minister	"	236	11 14 .
31	" Khalil Pacha	"	76	3 18 .
				199 8 3

Sublime Porte.

Le 14 Janvier 1864.

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 3085/11.

Monsieur l'Ambassadeur.

Particulière.

Par ma dépêche du 7 de ce mois, je Vous ai chargé de demander du Gouvernement Belge des décorations pour quelques fonctionnaires de la Sublime Porte, en échange de celles que nous avons mises à sa disposition à l'occasion de l'échange des ratifications du traité de capitalisation du péage de l'Escaut. Parmi ces fonctionnaires se trouvaient Miamil Bey et Abro Effendi, et comme ceux-ci en recevant la 1^{re} et 2^{me} classe doivent restituer la 2^e et la 3^{me} classe qui leur avaient été conférés à l'occasion d'un échange antérieur, je Vous serai très reconnaissant, Monsieur l'Ambassadeur, si Vous parveniez en retour à obtenir du Gouvernement Belge une décoration de 4^{me} classe pour Serkis Effendi, sous chef de Bureau au Secrétariat général de mon Département, et

Son Excellence

Musurus Bey

Ambassadeur de Sa Majesté Impériale le Sultan.

2

4

1

Londres.

P.

deux de chevalier pour Nourian Effendi et Schim Effendi, employés
de ce dernier bureau, en tenant compte du surplus dans l'ensemble
de l'échange.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance
de ma haute considération.

Salut

Bruxelles, le 16 Janvier 1864.

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir le portrait du Roi que Sa Majesté a bien voulu me charger de vous remettre en souvenir de la paix que Votre Excellence a prise au traité général du 16 Juillet dernier relatif au sucre en péage de l'Escaut.

C'est avec une vive satisfaction, Monsieur l'Ambassadeur, que je vous transmets ce témoignage de la bienveillance particulière du Roi et je prie Votre Excellence d'agréer, avec mes félicitations sincères, l'assurance de ma très haute considération.

Alfred Rogier

A Son Excellence
Mustafa Bey,
Ambassadeur de la Sublime Porte,

16. Montague Square, le 25 Janvier,
1864

J'ai le plaisir

Je suis heureux de vous informer que j'ai
maintenant en position de procéder avec vous
à l'échange des ratifications du traité relatif à
la capitalisation du péage de l'Escaut; et je
vous prie de vouloir bien me faire savoir où
et à quelle heure nous pourrions nous réunir après
demain, 27 Janvier, pour ^{procéder à cet échange} ~~complir cette formalité~~
~~effectuer cet acte.~~

Veuillez agréer, mon cher
collègue, les assurances de ma
haute considération.

Von Excellence

Monsieur Van de Weeger,



3. Grosvenor Square.

Le 26 Janvier 1884.

Mon cher Collègue,

J'ai appris avec plaisir
que vous êtes maintenant en
mesure de procéder à l'échange
des Ratifications du Traité
pour la capitalisation du
Piège de l'Escaut.

Très Respectueusement
Mehmet-Bey

L'un -

L'un des Secrétaires de la
Légation du Roi se rendra
à l'Ambassade, demain à
midi, afin de collationner
avec votre Chancellerie, les
instruments des Ratifications
respectives, et de préparer
les Procès-Verbaux d'Echange.
Il, à trois heures, si cette

Jeune vous conviendrait, je me
rendrai chez vous, après de
procurer à la signature et
à l'échange des pièces.

Croyez, Mon cher Collègue,
à l'assurance de l'intérêt et
de la haute considération de
Votre bien dévoué.

Sylvain Vandeweyer

16 Montagu Square

le 26 Janvier 1864

Mon Cher Collègue

Je reçois à l'instant votre aimable
lettre. J'ai déjà chargé l'un des résidents
de l'Ambassade de conférer avec le
votre sur les détails préparatoires;
et je serai charmé de vous recevoir
demain à ~~trois~~³ heures pour procéder
^{ensemble}
~~à la~~ ~~sign~~ à la signature des Procès Verbaux
et à l'échange des actes de ratification.

Votre tout dévoué

14a
Londres, le 27 Janvier, 1844.

Monsieur,

~~Hochmeyer~~
A l'occasion de la ratification du

Traité Général relatif à la navigation de l'Escaut,
la sublime Porte Sévère faise un échange de déco-
rations avec le Gouvernement Belge.

Quant à la décoration qui revient à S. E.
Il est évident que Me. Rogier ne peut

^{qui} et sera ~~celle~~ celle du ^{le} Mejidie de 1^{re} classe. ~~La~~
recevra en tant ^{cas} ~~cas~~ ^{le} Mejidie de 1^{re} classe. ~~La~~
elle est en dehors de l'échange, par la raison
c'est que ~~c'est une~~ ^{c'est une} ~~decoration~~ ^{decoration}, d'autant plus que j'ai eu l'honneur
Mehmed Ali Pacha ~~me l'adit~~ ^{de mon désir}
de recevoir le portrait

à Constantinople, et, d'ailleurs, cette décoration est due
à M. Rogier, en retour du portrait ~~qui~~ ^{donc} ~~la~~ ^{le}

Majesté le Roi ^{du Belge} ~~a daigné m'honorer~~. Vous m'avez

S. E. l'ordre de
suggéré de proposer pour M. Rogier l'Ordre de

je dois vous rappeler que cet ordre n'est pas

M. Glavany
Secrétaire d'ambassade et Consul Général de Turquie à Bruxelles
Hc. Hc. Hc.

Deas, Dennis, Agent

much

Respectfully,

Gen-

W

1

~~as~~
~~as~~
~~as~~

or this

very
equally

nat

200

меть

24 Les fonctionnaires Ottomans et des grades ^{dans} l'ordre Royal de Séipide
que la Sublime Porte désire de voir déterminer à chacun d'eux
dans l'ordre Royal de Séipide.

P.S. veuillez remettre (à l'E. Monseigneur Rogier) la lettre ci-jointe, et lui dire de vive voix ce que je vous écris au sujet de la décoration qui lui sera conférée.

Londres, le 27 Janvier, 1864 15

Monsieur le Ministre,

J'ai eu l'honneur de recevoir, avec ~~la~~ lettre
de V. E. du 16 de ce mois, le portrait du Roi ^{dont} ~~que~~ Sa Majesté
a daigné ~~me~~ me faire ^{dont} ~~présent~~ en souvenir de la
part que j'ai eue le bonheur et l'honneur de
prendre au Traité Général du 16 Juillet dernier
relatif au rachat du péage de l'Escaut.

Pénétré de la plus ^{véritable} ~~profonde~~ reconnaissance
pour ~~cette précieuse faveur~~ ^{ce précieux}
souvenir, qui est et sera toujours l'objet
de ma vénération et de celle de ma famille,
~~je prie~~ je prie V. E. de vouloir bien offrir
à Sa Majesté l'hommage de ~~mon~~ respectueux
de ma profonde gratitude. ~~et agréer~~

~~pour vous-même~~
Veuillez agréer, Monsieur le Ministre,

avec mes remerciements bien sincères pour
la bonté avec laquelle V. E. a contribué à me faire obtenir ^{cette ordonnance}
~~la part que V. E. a prise à me faire~~ ^{elle a} ~~la part que V. E. a prise à me faire~~
dont je tiens à être l'objet, la assurance de
ma très haute considération.

à Son Excellence

Monsieur Rogier
Ministre des Affaires étrangères del. de. le Roi des Belges

Bruxelles le 30 Janvier 1864

Excellence,

J'ai l'honneur de Vous
transmettre ci-inclus un des
deux reçus que la Banque Nationale
m'a remis contre les quatre mille

Von Excellence Musurus Bey,
Ambassadeur de S. M. H. le Sultan,

2a

2a

2a

huit cents francs que j'ai versés au
Trésor de l'Etat et que Votre
Excellence m'avait envoyés pour
soldier la quote-part de la Turquie
dans la capitalisation du péage
de l'Enant. Le second de ce même
reçu vous parviendra officiellement
par le canal du Ministère des Affaires
Etrangères.

Les autres Puissances ayant effectué
le paiement de leur quote-part
en monnaie métallique, j'ai dû
faire de même, mais notre Consul
M^r Coutauy a été heureux de

negotier la traite de Votre Excellence
sans frais et je n'aurai par consequent
rien à reclamer de ce chef.

Je prie Votre Excellence de
daigner agréer les nouvelles assurances
de ma plus haute considération et
de mon sincère dévouement.

J. Lavan.

Bruxelles le 30 janvier 1864 ^{17a}

Excellence,

J'ai le regret de devoir Vous faire
part qu'à la suite de la communica-
-tion verbale que j'ai eu l'honneur de
faire à S. E. M^{re} Rogier, relativement
à la proposition d'un échange de

Son Excellence M^{ur}us. Bey.
Ambassadeur de S. M. l. Sultan,

décorations à effectuer entre les deux
Gouvernements, à l'occasion de la
ratification du Traité Général sur
la capitalisation du péage de l'Esaut,
le Ministre des Affaires Etrangères
m'a déclaré qu'il préférerait qu'on
s'abstint à son égard plutôt
que d'accepter ce qu'on propose pour
lui. Il me charge pourtant de
remercier Votre Excellence, ne
doutant pas de Ses bonnes intentions
à son égard, mais il s'attendait
à avoir l'Osmanie, d'autres
diplomates étrangers l'ayant obtenu,

dit-il, sans avoir au préalable possédé
le Médjidié de 1^{re} Classe.

Quant à la liste de fonctionnaires
Ottomans que Votre Excellence propose
pour cet échange, elle a suscité quelques
observations que M^{te} Rogier mentionnera
dans sa réponse, et qui ont trait à
l'impossibilité d'admettre tous les
noms qu'elle porte, à cause des
antécédents établis.

Je saisis cette occasion pour renou-
-veler à Votre Excellence les assurances
de ma plus haute considération et de
mon sincère dévouement.

J. Favre.

18
 Bryanstone Square
 2nd February 1864.

Sir, Referring to my letter to you of the
 4th July, wherewith I remitted you the
 sum of £90,909.1.10 to be invested in
 Exchequer Bills, I have the honor to
 inform you that this remittance is
~~destined~~ intended to pay for a large
 number of Rifles which have been
 ordered in England, and, as some
 small payments connected with that
 order will shortly have to be made,
 I request you to be good enough to
 open an account to be called "Imperial
 Ottoman Government No. 3 Account" ^{with}
^{I credit same with the full amount of the Bill for £90,909.1/10, debit it with bill stamps}
~~the balance of the above mentioned sum~~
^{and with the amt laid out in the purchase of Exchequer Bills and credit it with all securities}
~~and the interest which you have up~~
^{interest received on the Bills or your shall receive}
~~to this time received on the Exchequer~~
 Bills. The Bills themselves you will
 not sell, but hold them as they are
~~to the credit of the~~ for the present & carry the
^{interest from time to time as received to the credit of the account}
^{No. 3.} Requesting you to give the bearer
 a cheque book and pass-book for this
 account. I have

The Chief Cashier
 of the Bank of England.

Le Ministre des finances de
Belgique, soussigné, déclare que
Son Excellence Monsieur Mararus
Bey, Ambassadeur de S. M. I. le
Sultan, a versé le 30 janvier
dernier, dans la Caisse de l'Etat
à Bruxelles, sous le N. 570, la
somme de quatre mille huit cents
francs (fr. 4.800.) en acquit de
la quote-part du Gouvernement
Ottoman, dans le rachat du
péage de l'Escaut, conformément
au traité du 16 juillet 1863.

Bruxelles, le deux février 1860
soixante quatre

(signé) J. H. Quoilin

Bruxelles. le 2 février

20
1864

Monsieur,

Vous avez bien voulu me faire part,
d'après les instructions que vous avez
reçues de Son Excellence Monsieur le Secrétaire
des Intentions du Gouvernement de Sa
Majesté Impériale le Sultan relativement
à un échange de décorations à effectuer
entre la Belgique, à l'occasion de la
ratification du Traité Général pour le
rachat du péage de l'Escaut.

En ce qui me concerne personnellement,
je ne puis que me référer à ce que j'ai
eu l'honneur de vous dire dans notre
entretien de Vendredi dernier.

A

Monsieur Clavary.
Secrétaire de l'Ambassade Ottomane à
Bruxelles

Pour ce qui regarde l'échange que
propose Votre Gouvernement et que le
Gouvernement est disposé à admettre
en principe, je dois également main-
tenir les observations que je Vous ai
communiquées sur le nombre considé-
rable de fonctionnaires que contient
la liste que vous m'avez remise,
ainsi que sur les grades à conférer
à quelques-uns d'entre eux.

Je vous prie, Monsieur, d'avoir
la bonté de transmettre ces observa-
tions à Son Excellence Monsieur
l'Ambassadeur de la Sublime Porte,
et je saisis cette occasion pour vous
offrir les assurances de ma considération
distinguée.

Ch. Noyon

His Excellency
The Ambassador of the Sublime Porte
Ye Ye Ye
Bryanstone Square.

Bank of England
11 February 1864

Sir,

I have the honor to transmit,
under a separate cover, a Pass-book
of the Imperial Ottoman Government,
No 3 account, to which have been trans-
ferred the various items indicated in
your Excellency's letter of the 2^d inst.

The particulars of the Exchequer
bills, purchased with the proceeds of the
bill for £90,909. 1. 10 remitted on the
14 July last, will be found entered at
the end of the book.

I have the honor to be,
Sir,

your Excellency's most obedient
humble servant,
W. Marshall
Chief Cashier

Ministère
des Affaires Étrangères.

Bruxelles, le 4 février 1864

Indicateur B. N° 2595
N° d'ordre

On est prié de rappeler dans la réponse la date et les
Numéros de la dépêche, ainsi que la lettre de l'Indicateur.

Annexe.

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de remettre à Votre Excellence une déclaration délivrée par M. le Ministre des Finances et libérant le Gouvernement Ottoman de sa quote part dans le rachat du péage de l'Éclair.

En me félicitant de voir cette affaire terminée à la satisfaction des deux pays, je saisis, avec empressement, l'occasion qui m'est offerte de renouveler à Votre Excellence les assurances de ma plus haute considération.

W. W. W.

A Son Excellence
Mehmed Bey,
Ambassadeur de Sa Majesté l'Empereur des Ottomans,
à Londres.

Bruxelles le 4 Février 1864

Excellence,

J'ai l'honneur de Vous
transmettre ci-inclus la réponse
du Ministre des Affaires Étrangères
au sujet de la proposition d'un
échange de décorations et, en attendant

Von Excellence Musurus Bey,
Ambassadeur de S. M. H. le Sultan.

200

200

200

les instructions ultérieures de Votre
Excellence, de la prier d'agréer les
nouvelles assurances de ma plus
haute considération et de mon
sincère dévouement.

J. Haran.

La liste de Fonctionnaires Belges
que j'ai demandée n'était pas jointe
à ce pli.

Particulier.

Londres le 5 Février, 1864

240

Mon cher Monsieur,

J'ai reçu
~~les réponses~~ vos deux lettres du
30 janvier et du 4 de ce mois relatives
à l'échange projeté de la décoration ^{au}
~~regrette que vous n'ayez pas fait voir des~~
~~déjà manifesté par~~
~~le commencement à~~ L. P. M. Rogers
~~Comment en étaient les choses et les diffi-~~
~~cultés qui s'opposent de recevoir le manuscrit~~
~~de première classe en place de Médaille.~~

J^{ne} regrette que vous n'ayez ^{pas} dès le
commencement ^{pu} ~~expliquer~~ ^{expliqué} la chose à L. P.
écrire une discussion sur un sujet aussi ^{important} ~~important~~ en donnant
les explications nécessaires et ^{parant voir}
en lui montrant toute la difficulté qui
s'opposent ^{à l'accomplissement de son désir.} à la réalisation de son désir

A. Flanagan
Secrétaire de l'Ambassade et Consul Général de France
à Bordeaux

^{que vous en}
~~est~~ ^{pas existé ainsi} ~~je n'ai~~ ^{déjà} ~~vous~~ ^{de transformer}
~~avez~~ ^{une discussion sur un sujet} ~~laisse~~ ^{de l'ordre} ~~cette~~ ^{sur un} ~~question~~
~~devenue~~ ^{l'objet} ~~et~~ ^{de} ~~cette~~ ^{correspondance} ~~avec~~
~~l'Ambassade Impériale~~ ^{Si je vous fais cette observation, c'est}
~~vous~~ ^{J'ai le plus vif désir} ~~et~~ ^{je vous fais}
~~parce que~~ ^{combien je tiens} ~~à~~ ^{ce} ~~parce que~~ ^{je désire que}
~~tout~~ ^{si} ~~mon~~ ^{possible} ~~peut~~ ^{être} ~~agréable~~ ^à

~~son~~ ^{a été toujours} ~~lieutenant~~ ^{fidèlement} ~~M. Ruy~~ ^{mon} ~~le~~ ^{travaux} ~~pour~~ ^{les} ~~moi~~ ^{sentiments de haute}
~~et~~ ^{c'est} ~~qu'est~~ ^{ce} ~~sentiment~~ ^{qui} ~~me~~
~~donné~~ ^{des} ~~preuves~~ ^{de} ~~son~~ ^{amitié} ~~mais~~ ^{il}
~~fait~~ ^{regretter} ~~l'ingratitude~~ ^{no} ~~obéir~~ ^{me} ~~fait~~ ^{regretter} ~~que~~ ^{me}
~~exister~~ ^{et} ~~d'attachement~~ ^{que} ~~je~~ ^{lui} ~~porte~~
~~me~~ ^{plus} ~~me~~ ^{déshonorer} ~~les~~ ^{autres}
~~me~~ ^{avez} ~~pas~~ ^{garant} ~~cette~~ ^{correspondance} ~~donnée~~ ^à ~~temps~~
~~la~~ ^{explication} ~~ni~~ ^{même}
~~obstacles~~ ^{sur} ~~rencontre~~ ^{de} ~~la~~ ^{demande} ~~formée~~

^{à l'ordre du}
~~vous~~ ^{le} ~~don~~ ^{en} ~~effet~~ ^à ~~longue~~ ^{et} ~~une~~

^{rang}
~~décoration~~ ^{de} ~~première~~ ^{en} ~~turque~~ ^{ordre} ~~en~~

^{et il} ~~Turque~~ ^{point} ~~et~~ ^{on} ~~n'a~~ ^{jamais} ~~perdu~~ ^{de} ~~son~~
^{et de la valeur par le fait de l'institution d'un nouvel ordre}
~~importance~~ ^{Tous} ~~les~~ ^{souverains} ~~de~~ ^{l'Empire}

~~ce~~ ^{l'ont} ~~reçu~~ ^{et} ~~moi~~ ^{même} ~~j'ai~~

^{la remettre}
~~tu~~ ^{l'honneur} ~~de~~ ^{l'offrir} ~~à~~ ^{S. M. le Roi}

^{tout récemment} ~~entre~~ ^{cette même}
~~des~~ ^{Belges} ~~De~~ ^{même} ~~cette~~ ^{décoration} ~~a~~ ^{été}

~~donnée~~ ^{aux} ~~plus~~ ^{grands} ~~hommes~~ ^{d'Etat} ~~et~~

de l'Europe.

~~étrangers~~

~~aux~~ ~~finir~~ les plus distingués en divers

Circostances & L'Otomanie n'a pas remplacé

le M. ni abaissé le Médjidié. C'est une

ordonre ^{actuel} créée par le Sultan ~~Abdul-Aziz~~

lors de son avènement au trône pour être

confirmer comme un témoignage de bienveillance

de S. M. Impériale à ceux de fonctionnaires de l'Empire ~~de son fonctionnaire qui~~
qui, ayant déjà reçu le Médjidié sous le règne précédent, ~~de son fonctionnaire qui~~
ne pouvaient plus le recevoir du nouveau souverain.

Cet ordre n'a pas été donné à nos Ministres de l'Intérieur

à l'occasion de conclusion de nos traités. Si S. M. l'a donné à

à Constantinople et qui avait déjà le Médjidié de l'Empire

et d'arrêter ce n'était pas à l'occasion de la signature d'un traité
c'était comme un acte de bienveillance pour leur donner personnellement

une marque d'estime et de bienveillance

que le même ordre a été conféré au

M. de Neustiers. ~~ambassadeur de~~
et ce sont les seuls

France à Constantinople. Les diplomates
que j'écris à qui ont été donnés

sont les seuls à ma connaissance

reçu le St l'Ormanie et je ne sache
pas que cet Ordre ait jamais ^{encore été} ~~été accordé~~

conféré à aucun Ministre des Affaires Etrangères
à l'occasion d'un traité de Commerce ^{D'un autre}
^{la décoration à donner à l'Or. M. Rogier} déjà arrêté, ^{D'ailleurs} et je ne ^{vois} pas

~~côté et un point de vue long temps appliqué~~
~~de motif plausible pour faire parvenir notre~~

~~Constantinople de donner à St. l'Or. Rogier~~
~~à cette occasion l'infériorité d'un Ordre qui; ainsi que j'ai dit~~

~~le Méridien de St. l'Or. et d'un autre parait~~
plus haut, a été donné à tous les souverains, et aux commandants

~~impossible bien difficile pour un~~ ^{comme aussi} ~~de~~ ^{de} ~~impres~~
en chef des armées alliées en Crimée, qui l'avaient reçu en

~~Bulle de reuement par ces décisions de conforme~~
récompense d'éminents services.

~~aux précédents et aux règles de l'Ordre~~
Veuillez faire apprécier à Monsieur Rogier les expli-

~~tion, et les considérations qui précèdent. Je suis sûr qu'il en sera sa-~~
~~tisfait. Mais, si vous observez qu'il ne montre disposé à refuser le~~

~~la St. l'Or. Rogier par ce motif et lui montrant~~
toute la sagesse et en lui exposant la

~~Méridien, je vous prie de me le faire savoir, car, dans ce cas, je me déciderai~~
~~considérations qui précèdent. Si après cela~~

~~à écrire à Constantinople et à faire tout mon possible pour le satisfaire,~~
~~Quoi que je sois convaincue d'avance que tous mes efforts resteront~~

~~faits le m'en feras avec~~
sans effet.

~~empressement l'intermédiaire auprès du~~
~~gouvernement Impérial, car j'ai trop à~~
~~ceux d'être autant que j'en fais utile~~
~~à S. L. Autant que cela peut dépendre~~
~~de moi. Dans ce cas vous m'obligeriez aussi~~
~~en me faisant savoir, mais sans en~~
~~parler à M. Rojiet, si S. L. a recu et à~~
~~l'occasion du ^{relatif au rachat} ~~mon~~ ^{de l'Exant} ~~Traité de l'Exant~~~~
~~du réaj de l'Exant quelque une des]~~
~~la première décoration de l'Autriche, de la~~
~~Prouse ^{ou de la} ~~de la~~ Russie, telle que l'Ordre de~~
~~de St Etienne ou de l'Aigle Noir, ^{puisque} car~~
~~si tel était le cas s'il en était ainsi, je~~
~~pourrais ~~me présenter~~ tirer de ce fait un argument à~~
~~trouver dans ce fait un puissant appui~~
~~l'appui du duc de Mourmou Rojiet.~~
~~dont je me devrais auprès du gouvernement~~
~~Impérial. Mais je crois fort que la réponse~~

~~de la Sublime Porte ne soit pas trop
conforme à ce que j'en ai
dit plus haut~~

{ Tout ce qui est de l'échange de décora-
tions proposé par le Gouvernement Impérial,
je l'aise entièrement à Monsieur Rogier à en fixer le nombre et les grades.
~~Il est, je crois, inutile de s'en occuper.~~
~~Si cependant son Excellence n'accepte pas l'ordre du Medjidie, il~~
~~je crois qu'il conviendrait d'ajourner pour le moment~~
~~le moment aussi longtemps que l'autre question~~
~~ajourner la question d'échange de décorations.~~
~~cette aussi en suspens, car si la Sublime Porte~~

~~maintient son offre du Medjidie et si A. L.~~

~~si Rogier la refuse, il est plus que très probable~~

~~qu'il n'y aura aucun échange de décorations~~

Recevez, ~~mon cher~~ Monsieur, l'assurance
de mes sentiments très distingués.

Bruxelles le 9 Février 1864.

Excellence,

Je m'empresse de porter à Votre
Connaissance le résultat de ma démarche
auprès de Monsieur Rogier, relativement
à la décoration qui lui est destinée :

„ Je ne veux pas, a dit le Ministre, que
„ l'Ambassadeur se donne la moindre

Von Excellence Musurus-Bey,
Ambassadeur de S. M. H. le Sultan,

229
1864
" peine à ce sujet; je ne doute nullement
" de ses bonnes intentions à mon égard;
" mais, je désire qu'on ne m'entretienne
" plus de cette affaire. — Puisque vous
" me parlez du Marquis de Moustier,
" je sais qu'il a reçu l'Osmanie,
" sans avoir possédé au préalable le
" Medjidie. Quant aux Ministres
" des Affaires Etrangères, il y en a
" deux qui le possèdent aussi: ce sont
" ceux de France et d'Autriche.
" Maintenant, a ajouté le Ministre,
" je ne prétends pas que l'un de ces
" Ordres soit inférieur à l'autre,

quoique je l'aie cru jusqu'à présent
— d'après ce qu'on m'avait dit —
mais j'avais compté sur l'Osmanie
et, j'avoue en toute franchise, qu'
il ne me serait pas agréable de
recevoir le Medjidie. Je ne veux
pourtant pas faire croire que je
mets tant d'importance à cette
affaire et que j'oppose un refus
net et catégorique à la démarche
si obligeante de l'Ambassadeur:
une décoration de plus ou de moins
ne fait rien à la chose et, je le
répète, je préfère qu'on laisse

121
" dormir cette question pour le
" quart d'heure...

Mes instances auprès du
Ministre, pour le faire revenir
sur sa résolution, n'ayant pas
abouti, je me suis retiré en lui
donnant la garantie que, si Votre
Excellence pouvait faire revenir
la Sublime-Porte sur une décision
déjà prise, Elle ne manquerait pas
d'employer toute son influence
à cette fin, pour lui prouver son
attachement et son vif désir de
lui être agréable.

En sortant du Cabinet du
Ministre, le Comte de Borgrave,
son secrétaire particulier, m'a dit
que si Monsieur Rogier s'attendait
à avoir l'Osmanie, c'est que,
d'abord, d'autres personnes l'ont
eu et, qu'ayant posé un acte
exceptionnel par l'abolition des
droits du péage de l'Esaut, acte
qui était une des plus belles pages
de sa carrière politique, toutes
les Puissances s'étaient pluées à
lui conférer un de leurs 1^{ers} Ordres.
C'est ainsi, m'a-t-il dit (sans

que je d'eusse le questionner sur ce
sujet) que la Hollande lui a
donné le Lion Néerlandais; la
Russie l'Aigle Blanc; l'Autriche
l'Ordre de Léopold et la Prusse
l'Aigle Rouge. Puisqu'on me
mettait sur cette voie, je lui ai
fait l'observation que la Prusse
avait donné l'Aigle Rouge et non
l'Aigle Noir! Ce dernier, m'a-t-
il dit, ne se donne qu'aux Souverains
et le grade de l'Aigle Rouge qu'il
a reçu est un grade qui a été créé
précisément dans le but d'être

conférée exceptionnellement.

Pour ce qui concerne l'échange proposé, le Ministre m'a fait entendre qu'il ne devrait s'étendre qu'à une décoration de chaque classe et m'a posé la question de savoir si L. E. Kiamil-Bey était fonctionnaire de 1^{re} Classe: n'ayant reçu l'année dernière que la Commanderie de la Légion d'Honneur. Je lui ai répondu que je devais en référer à Votre Excellence, quoiqu'il fût dans ma conviction qu'il est fonctionnaire

de première Classe.

Votre Excellence trouvera ci-inclus le reçu de M^r Frère Urban, Ministre des Finances, libérant la Turquie de sa quote part dans le rachat du péage de l'Escut.

Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre Excellence les assurances de ma plus haute considération et de mon bien sincère dévouement.

P.S. Au moment même d'achever ma lettre je recevais celle que Monsieur Etienne m'adresse: le mot Particulière placé en tête de la lettre de Votre Excellence m'indiquant la ligne de conduite que j'avais à suivre et certains de ses paragraphes m'imposant la réserve la plus complète, je m'y étais entièrement conformé.

M. de Narbonne.

Londres, le 17 Février, 1863

Mon cher Monsieur Glavany,

J'ai le plaisir de vous envoyer ci-jointe
la ma note officielle sur la nomination de
M. Gustave Contaux au poste de Consul
de la S. P. à Bruxelles. Quand vous aurez
reçu l'exequatur vous le retiendrez avec le
Sceau Impérial, et vous me transmettez la
réponse de S. L. M. Rogier ^{afin} ~~pour~~ que j'adresse
^{ma} ~~ma~~ ~~lettre~~ une Dépêche à M. Contaux ~~pour~~ lui
officiellement
annoncer la nomination.

Quant à la 9 l'ordre à confier à S. L.
M. Rogier je regrette, mon cher, de vous dire que
~~lettre~~ ^{du 9} ~~de~~ ^{de ce mois}
votre réponse a ~~mis~~ ^{fait} évanouir ~~entièrement~~ tout espoir de
Monsieur Glavany

succès dans la démarche que je désirais faire à
Constantinople, puisque d'après les renseignements que
vous me donnez, M. Rogier n'a reçu aucune des
premières décorations de l'Autriche, de la Russie ou
de la Prusse. On vous a dit que l'Étoile Noire
ne se donne qu'aux Souverains; je sais bien qu'il se
donne aux Souverains; mais il se donne aussi aux
diplomates étrangers; plusieurs parmi ces derniers je
pourrais vous citer plusieurs exemples et je me borne
à vous dire qu'au Congrès de Paris deux des Prince-
sentières le portaient, le Comte Buol et le Comte
Goldoff. ^{en outre} Il importe d'observer ~~aussi~~ que
l'Étoile Rouge ne se donne pas aux Souverains
tandis que le Mevdjidié a été donné à tous les
Souverains à qui le Sultan voulait témoigner son
amitié et son estime. Vous voyez donc que je

L'unique ^{raison} ~~raison~~ privée du seul argument qui
 aurait pu justifier une démarche de ma part
 auprès de la Sublime Porte. Il serait inutile de
 revenir sur ce que j'ai écrit déjà quant
~~à la portée~~ ~~nature~~ de l'Ordre pour vous rappeler
 que l'ordre de l'Osmanie n'est ~~pas~~ ^{et lorsqu'} conféré par le
 Sultan que dans des cas extraordinaires, ^{et lorsqu'} il désire donner
 son à un Diplomate étranger un témoignage spécial
 de sa bienveillance personnelle. Et je tiens cependant
 à confirmer ce que j'ai écrit ^{sous} ~~par~~ ce rapport
 pour que M^r. Rejib ne suppose pas doute possible
 de mon désir de lui être agréable. C'est à titre de
 témoignage spécial de ^{sa} ~~la~~ bienveillance personnelle ^{que} ~~de~~
 S. M. Imp^{le} ^{a conféré} ~~que~~ l'Osmanie ~~a été donné~~ au Marquis
 de Montebello qui n'avait ^{pas encore} ~~reçu~~ le Hedjidié. L'Osmanie
 a pu être donné aussi aux Ministres des Affaires

Etrangers de France et d'Autriche, mais ^{cette fois} encore
à titre de témoignage spécial de la bienveillance
personnelle du Sultan, et non pas à l'occasion
de la signature d'un traité qui est d'intérêt général
et non pas d'intérêt spécial pour la Turquie. D'ailleurs
ces deux Ministres avaient déjà reçu l'ordre du
Médjidé, ~~et par conséquent des traités de Commerce ont~~
~~été conclus avec la~~

Vous avez eu bien, mon cher, de me transmettre
reproduire dans votre lettre la réponse de M. Rogier.
Mais je vous avoue que je n'ai pas ~~la~~ pu bien
en saisir le sens. Il vous a dit qu'il ~~s'oppose~~
~~pas un refus net et catégorique quant à ce~~
lui serait pas agréable de recevoir le Médjidé, mais
qu'il ~~s'oppose~~ pas un refus net et catégorique, ~~et que~~
en ajoutant comme conclusion ^{qu'il préfère} qu'on ~~laisse~~ ^{laisse} ~~donner~~

cette question pour le quart d'heure. Et en juge
 par votre impression je devrais croire que sa réponse
 équivaut à un refus puisque vous dites que vos
 instances auprès du Ministre, pour le faire revenir
 sur sa résolution, n'ont pas abouti. Quant à
 moi, cependant, je dois savoir le vrai sens de cette
 réponse parce que la question ^{est} délicate; et, comme
 je sais d'avance que toute démarche de ma
 part sera sans succès, je ne voudrais pas me charger
 d'un message dont le résultat serait désagréable pour
 également désagréable à S. A. Nale Tucha et à honnour
 Ropier et surtout ^à moi qui en ^{en} aurais été ainsi
 l'intermédiaire. Je veux donc savoir positivement
 si vous croyez que M. Ropier acceptera ou refusera

et si, dans ce dernier cas, il
le Mehididie, ~~on lui en~~ ^{Le} désire que je fasse
connaître à Ali Pacha qu'il lui est désagréable
de recevoir le Mehididie, et qu'il préférerait l'Ommanie,
^{si tel est le désir de son Excellence,}
car dans ce cas je ne serais plus responsable du désagré-
ment qu'occasionnerait l'innocuité, ~~puisque j'aurais~~

~~qui est le désir exprimé de Son Excellence.~~

Mais si par les mots: "je préfère qu'on laisse
dormir cette question pour le quart d'heure", M.
Rejir entend que je dois m'abstenir de toute démarche
à Constantinople, je me conformerai à son désir.

Mais, dans ce cas, il n'y aura et en l'absence
à S. A. Ali Pacha en réponse à
d'une communication de ma part, ~~l'affaire sera~~
la proposition concernant l'échange de décorations, l'affaire sera
ajournée, et puis oubliée, ~~et il n'y aura pas d'échange~~
~~de décorations.~~

Pour ce qui est de ~~cette~~ ^{ce} ~~dernier~~ l'échange de
décorations entre les deux gouvernements cette question

est tout-à-fait subordonnée à la précédente,
 car comment échanger des déclarations sans en donner
 une au Ministre des Affaires Étrangères? ~~et si l'une~~
~~doit donner l'autre donnera aussi doit donner l'autre~~
~~donnera aussi.~~ *

Quant à S. E. Riamil Bey il est fonctionnaire
 de rang de Pacha qui est au dessus de celui
 de fonctionnaire de 1^{re} classe.

* Cette lettre étant toute particulière vous sur-
 * Vous ferrez de ce qui précède l'usage que vous
 jugerez convenable, mais de vive voix et sans donner
 à lire ma lettre. Mon but est d'arranger cette
 délicate
 désagréable affaire sans bruit ni désagrément et
 je compte sur votre tact et votre savoir faire.

Recevez, mon cher Monsieur Glavary, l'assurance
 de mes sentiments et très distingués.

Bruxelles le 25 février 1864

Excellence,

J'ai la satisfaction de pouvoir
 Vous annoncer que M^r Rogier
 acceptera le M'edjidié qui lui
 est destiné !

Von Excellence Messieurs. Bey,
 Ambassadeur de C. M. T. le Sultan,

se

sa

sa

„ de l'échange et, aussitôt que notre liste
„ sera arrêtée, je me ferai un plaisir de
„ vous la faire parvenir... „

Je le remerciais de la part qu'il avait prise à cette solution satisfaisante et, après l'échange de quelques politesses, je m'empressais de battre en retraite d'abord, pour en faire part à Votre Excellence puis, pour ne pas m'exposer à perdre du terrain.

Dans l'espoir que Votre Excellence sera contente de l'issue de cette affaire, je La prie d'agréer les nouvelles assurances de ma plus haute considération et de mon bien sincère dévouement

P.S. Quoique l'avis officiel ne soit pas encore parvenu à M^{re} Couteaux, concernant sa nomination, il me prie de transmettre à Votre Excellence la lettre ci-incluse et de Lui exprimer ses vifs et sincères remerciements.

J. Haman.

Au bout de quatre jours de négociations,
mes démarches, officieuses et tout
à fait indirectes, n'avaient abouti
qu'à un résultat négatif et, je
désespérais déjà, lorsque je me suis
décidé à démasquer une batterie
cachée qui a obtenu tout le succès
espéré : c'était la question de
l'échange qui n'aurait pu avoir
lieu que pour autant que le
Ministre ne refuserait pas!...
Vingt quatre heures de réflexion
me furent demandées et, ce matin
(le terme de l'ultimatum étant
expiré) le secrétaire du Ministre

me recevait avec plus de cordialité que
d'habitude; j'en profitais pour lui
exprimer l'espoir que sa bonne humeur
devait être pour moi l'avant-coureur
d'une heureuse nouvelle! Je crois que
oui, me répondit-il, en me faisant
asseoir: „ le Ministre ne veut pas
que cette question devienne une affaire
d'Etat et est, par conséquent, tout
disposé à ne pas refuser le Medjidie;
il ne veut pas déplaire à S. A. Ali-
Pacha et à l'Ambassadeur, mais
il lui aurait été plus agréable de
recevoir l'Osmanie: nous sommes
donc tout disposés à traiter la question

Bruxelles le 25 Février 1864

Excellence,

Monsieur Glarany m'ayant informé que
 Votre Excellence avait adressé à notre ministre
 des affaires étrangères le firman qui me nomme
 consul de la Sublime Porte Ottomane, je viens
 en remercier tout particulièrement Votre Excellence,
 sachant que c'est à Elle que je dois cette haute faveur.

Pour les services que mes nouvelles fonctions
 me permettent de rendre, je m'efforcerai de répondre à
 la confiance que le Gouvernement de Sa Majesté
 le Sultan a placée en moi en j'espère justifier
 ainsi la protection dont j'ai été l'objet de la
 part de Votre Excellence.

J'ai l'honneur d'être, avec la
 plus haute considération,
 de Votre Excellence,

Le très humble & très obéissant
 Serviteur

J. Goutaux

Bruxelles le 5 Mars 1864

Excellence,

Comme suite à ma lettre du 25
Février, j'ai l'honneur de Vous transmettre
ci-incluse la liste des Fonctionnaires
Belges qu'on m'a remise au Ministère
pour l'échange de décorations projetée.
J'ai préféré envoyer à Votre Excellence

Son Excellence Musurus Bey,
Ambassadeur de S. M. H. le Sultan,

l'original même, au lieu d'une copie,
quoique ce ne soit qu'un brouillon qui
m'était destiné, parcequ'il y a eu des
noms retranchés de notre liste! Il
n'a pas dépendu de moi de les faire
réintégrer, mais il m'a été répondu
qu'aucun des Secrétaïres, des Légations
accréditées à Bruxelles, n'a pu être
dégoré en cette circonstance, ni avoir
une augmentation de grade: cela
ayant été décidé et admis dès le principe.
Je me suis convaincu de l'exactitude
de ce fait auprès de mes Collègues.
Quant au nombre de Medjidies

demandés, s'il est supérieur à celui de
l'Ordre de Léopold qu'on nous accorde,
c'est parcequ'on a cherché à établir
une balance entre les grades.

En attendant les instructions
ultérieures de Votre Excellence à ce
sujet, je La prie d'agréer les nouvelles
assurances de ma plus haute consi-
-dération et de mon sincère dévouement

J. H. W.

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E.C.

15th March 1864.

His Excellency
The Ambassador of the Sublime Porte,
&c — &c — &c —
Bryanstone Square,

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's letter of the 14th instant, and to state that the sum of £1198. 14. 9 (One thousand one hundred and ninety eight pounds fourteen shillings and nine pence) was placed to the credit of the Imperial Ottoman Government, N^o. 3 account, on the 11th instant, being six months Interest on £89,800. Exchequer Bills

at 2³/₄ per cent, due 11 March 1864 £1234. 15. —
Less Income tax at 7^d in the £. 36. — — 3
£1198. 14. 9

I have the honor to be,

Sir, Your Excellency's most obedient servant,

Jos Forbes
Depy Cashier

Ὁρδοφάει Κύριε Κύρι. Ὁ Μοναρχοῦ.

Ὁ γὰρ δὲ σαρὰ μου εἶναι ὁ ἀνδρὺς οὗτος μοι ἐκείνην ἀφ' ἧς
 γὰρ ἀφ' ἧς ἀποφύγει. Ὁρδοφάει ἀρχὸς δυνάμει. καὶ οὗτοι οὗτοι οὗτοι
 μὲν δὲ δὲ ἔχοντες καμίας ἐκείνην, ἐκείνην μὲν καὶ ἔστιν ἀφ' ἧς
 ἐκείνην καὶ οὗτοι οὗτοι ἐκείνην ἐκείνην ἐκείνην καὶ οὗτοι οὗτοι
 καὶ οὗτοι οὗτοι. Ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν, ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν, ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν
 καὶ οὗτοι οὗτοι ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν, ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν καὶ οὗτοι οὗτοι
 καὶ οὗτοι οὗτοι ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν, ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν καὶ οὗτοι οὗτοι
 καὶ οὗτοι οὗτοι ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν, ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν καὶ οὗτοι οὗτοι.

Μετὰ δὲ μετὰ ἧς δὲ ἔστιν ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν καὶ οὗτοι οὗτοι
 καὶ οὗτοι οὗτοι ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν καὶ οὗτοι οὗτοι
 καὶ οὗτοι οὗτοι ἀφ' ἧς δὲ ἔστιν καὶ οὗτοι οὗτοι 1862.

Ἰωάννης Παλαιολόγος

Sublime Porte.

Le 23 Mars 1864.

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 9462-39 Monsieur l'Ambassadeur

J'ai reçu la dépêche que Votre Excellence a bien voulu m'adresser en date du 11 février N^o 1750/28. pour me transmettre 1^o l'acte de ratification de Sa Majesté le Roi des Belges sur le traité général relatif au rachat du péage de l'Escaut; 2^o le protocole signé à l'occasion de l'échange de ces ratifications; et 3^o l'original de la déclaration délivrée par le Ministre des finances de Belgique et libérant le Gouvernement Impérial de sa quote-part dans le rachat du péage de l'Escaut.

Les deux premiers documents ont été déposés dans les archives

Son Excellence

Musurus Bey

Ambassadeur de Sa Majesté Impériale le Sultan
Londres.

du Divan Impérial, et le dernier vient d'être transmis au
Ministère des Finances.

En Vous remerciant, Monsieur l'Ambassadeur, de cet
envoi qui clôturera cette affaire, je Vous prie d'agréer l'assurance
de ma haute considération.

Salut

A Monsieur Paul Menours

à Constantinople

Soudy, le 26 Mars, 1864

^{muyant} ~~la dit~~ n'avoir

La Banque Impériale Ottomane ~~ne~~ jamais
 reçu l'autorisation de payer les deux mille livres
 sterling allouées par irade impérial pour les
 réparations de la maison ; ~~C'est pourquoi j'ai dû~~
~~prendre~~ ~~de~~ elle, sous ma responsabilité, ~~de~~ à-compte
~~prendre~~ ~~de~~ elle, sur cette somme, ~~de~~ à-compte payable
 par le Ministère des Finances.

Veuillez acheter et m'expédier immédiatement
 tous les tapis que je vous ai commandés, tels que
 vous les avez déjà trouvés à Constantinople.
 Tâchez seulement d'obtenir, si possible, une
 réduction dans les prix. Je veux deux ^{tapis} Ouchak
 pour salons et des tapis rayés pour l'escalier et la
 galerie.

Sublime Porte.

Le 30 Mars 1864.

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 9549 = 46 Monsieur l'Ambassadeur.

J'ai reçu la dépêche que Votre Excellence a bien voulu m'adresser en date du 28 février N^o 202, relativement au désir manifesté à Monsieur Glavany par Monsieur le Ministre des Affaires Étrangères de Sa Majesté le Roi des Belges de recevoir l'ordre de l'Osmanic au lieu de celui du Midjidie à l'occasion de la conclusion du traité relatif au rachat du péage de l'Escaut.

Le résultat obtenu à la suite de vos instructions à ce sujet à notre Consul Général à Bruxelles a été l'objet de ma pleine satisfaction. Je conviens également de la juste

Son Excellence

Musurus Bey
Ambassadeur de Sa Majesté Impériale le Sultan.
Londres

des observations de votre Excellence contenues dans sa susdite
dépêche.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance
de ma haute considération.

Salut

N° 2968

CONSTANTINOPLE

BP L 2500 Lg - le 31 Mars 1864

BANQUE IMPÉRIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR FIRMAN IMPÉRIAL 1863.

A trois jours de vue payez par cette
Seconde de change, la Première et la Troisième ne l'étant,
à l'ordre de M. J. E. Menduruz Bey
la somme de deux mille cinq cents livres Lg
valeur ~~de ce~~ et que vous passerez en compte ~~sur son~~ Avis.

A la Banque
Impériale ottomane
Enreg^e H Londres

Pour la Banque Impériale Ottomane.

M^r de Ligny Directeur
L. H. Taluini Contrôleur



N° 108

108

108

BANQUE IMPERIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR KEMAL PACHA 1864



طبعة وادارته تبتاعاً لايوبه احمد بك
الذي اقره في اولى لودنه في مائة عشرين
امانة ترقف افضله اوزنه حوله طبعه
ويعلمه اذني افطس بيا ٥٥

Secours de change...
le nombre de...
valeur de...
Pour la Banque Imperiale Ottomane.
Signature: [Illegible]
Signature: [Illegible]

1.9.

London, le 12 avril, 1864
 Sir Henry Bulwer, G. C. B.,

^{très}
 Mon cher ami,

La lettre de vous de recevoir votre aimable du 31
 du mois dernier par lequel vous m'informez
 du vif intérêt que vous prenez pour mon frère.
 J'ai tant lieu d'espérer d'espérer que votre
 sollicitude amicale ~~sera~~ ne tardera pas à être
 couronnée de succès. mais, quel qu'en puisse
 être le résultat, je vous prie de croire que je
 ne vous en ~~serai~~ ^{pas} serai moins reconnaissant
 et de ~~vous~~ compter toujours sur l'inviolabilité
 des sentiments que je vous ai voués.

Je suis vraiment heureux de vous savoir
 enfin de retour à Constantinople. La mais votre
 présence n'y a été plus nécessaire ~~que~~ qu'en
 ce moment. J'ai la certitude que, malgré l'opposi-
 tion de votre collègue de France, vous pourrez de
 nouveau faire prévaloir de votre habileté bien connue
 dans le règlement des affaires Moldo-Walakiennes
 et que vous saurez une fois de plus concourir
 puissamment à amener un ~~bon~~ résultat

satisfaisant pour le droit et les intérêts politiques
du Gouvernement Impérial.

J'ai lu avec infiniment de plaisir dans
le Evening Herald l'admirable discours que vous
avez prononcé au banquet qui vous a été
offert par les résidents anglais. Je vous en ^{remercie} ~~en~~
très sincèrement. mon compliment Notre talent oratoire s'est
montré à la hauteur de la position élevée et
bien méritée que vous occupez si dignement
dans la diplomatie. Je fais les vœux ~~bons~~
~~entiers~~ pour que de si beaux discours soient
un jour applaudis ~~et~~ par un auditoire bien
plus digne de vous.

Mille hommages à Madame l'Ambas.
sadrice.

Notre tout dévoué

Weavers Hall,
22, Basinghall Street, London.
E.C.

12 April 1864

To His Excellency
The Turkish Ambassador

Sir In answer to your letter of yesterday, date I have the honor to inform you that there is now due to the Millwall Iron Works Company in respect of the two Transport Vessels building by them for the Imperial Ottoman Government the aggregate sum of £9684 being the two first instalments of £4842 each or one equal fifth part of the contract monies payable to them under their contract for such Vessels -

I likewise take the opportunity of informing you that there is due to Messrs Haverhill Salkeld & Co in respect of the Engines for the Vessels building by the above Company £5000 the aggregate of the two first instalments of their contract monies - There is likewise due to the same Gentlemen under contract dated 8 December 1863 the sum of £5000 being the 3rd instalmt. of the contract monies payable to

IX 6
them for the construction of the engines of 600
Horsepower for a Turkish Frigate

I have also received a letter from the Thames
Iron Works Company asking for a Cheque for the
2^d instalment of £5437 due to them in respect
of the Transport Vessel the Admiralty Certificate
for which was it is stated forwarded to Col Ahmed
Bey on the 12 March last - I may mention that
before leaving England Col: Ahmed Bey stated that
immediately on his arrival at Constantinople
he would take steps for causing to be forwarded
to this Country the necessary sum for payment
of the outstanding instalments under the
contracts entered into by him

I have the honor to be
Your Excellency's faithful
obed^t. Serv^t.

Septimus Davidson



N° 4204

En présence de nous,
Paul Gadban, Consul Général
de la Sublime Porte à
Londres

Monsieur le Chevalier
Thomas Catalani, Second
Secrétaire de la Légation d'Italie
à Londres, majeur, fils de
Monsieur le Commandeur
Joseph Catalani et de Madame
Caroline

4064 N
Caroline de Fisichella, son
épouse

Ledit Monsieur Catalani,
fils, stipulant pour lui en son
nom, et du consentement de son
père, demeurant à Catane en Sicile,
à ce présent, d'une part;

Et Mad^{lle} Cassandra
Musurus, majeure, fille de
Son Excellence Musurus Pacha,
Ambassadeur de la Sublime Porte

à

Londres, et de feu Anne Musurus
née Princesse Vogoridis

Mad^{lle} Cassandra Musurus
stipulant aussi pour elle et en
son nom, assistée de son père,
présent, avec lequel elle demeure
à Londres

Son Excellence Musurus Pacha
stipulant en son nom personnel
tant pour assister Mad^{lle} Cassandra
Musurus qu'à cause de la dot
qu'il

qu'il va ci-après lui constituer,
d'autre part

Ont arrêté, ainsi qu'il
suit, les clauses et conditions
civiles du mariage projeté entre
Monsieur le Chevalier Thomas
Catalani et Mad^{lle} Cassandra
Musurus et dont la célébration
se fera devant l'officier de
l'Etat civil anglais à
Londres

Régime

Régime

Art. 1^{er} Il y aura communauté
de biens entre les futurs époux à
compter du jour de l'acte civil de leur
mariage, sauf les conditions ci-
après

Art. 2. Leurs dettes, hypothèques
et autres charges antérieures au
mariage seront acquittées séparément
par celui qui les aura contractées ou
du chef duquel elles sont provenues,

sans

8
sans que l'autre époux, ses biens

et leurs revenus, ainsi que sa part

dans la communauté, en puissent

être tenus

Apport du futur époux

Art. 3. Le futur époux apporte

en mariage et se constitue en dot

tout ce qu'il possède ou possédera

en biens-fonds, en deniers comptants

et en créances et autres objets mobiliers

Apport

Apport de la future épouse

Art. 4. 5a. En considération du mariage, Son Excellence Musurus Pacha, père de la future épouse, constitue en dot à sa dite fille qui accepte, la somme nominale de quinze mille livres sterling en quinze obligations de l'Emprunt Turc 6 pour 100 de 1858 de mille livres sterling chacune, avec leurs coupons attachés à partir du 1^{er} Septembre 1874 et portant

portant les Numéros 158, 277,
784, 816, 1203, 1204, 1205, 1212,
1219, 1220, 1221, 1466, 1582, 1606,
1712; et cela pour remplir sa

dite fille de ses droits héréditaires
dans la succession tant de feu
sa mère que de son père à la
mort de celui ci, qui, toutefois,
se réserve la faculté de faire à sa
dite fille telle donation qu'il
lui plairait soit de son vivant
soit

8
soit par testament, donation dont
sa dite fille Cassandra jouirait au
même titre et aux mêmes conditions
que de sa dot.

Art. 15. Les quinze obligations
susmentionnées de £1,000. chacune de
l'Emprunt Turc de 1858, lesquelles,
à partir de ce jour, sont la propriété
de ladite Mad^{lle} Cassandra Musurus,
seront déposées par Son Excellence Musurus
Pacha au nom de sa dite fille chez
Mess^{rs} Roberts Lubbock & Co, banquiers
de Londres, qui sur des chèques tirés
sur

sur eux par ladite Mad^{lle} Musurus
lui paieront les intérêts semestriels
qu'ils percevront sur les susdites
obligations, déduction faite, s'il y
a lieu, de l'income tax

S.c. Sur le montant de
ces intérêts, ladite Mad^{lle} Cassandra
Musurus touchera annuellement une
somme de deux cent quarante livres
sterling pour son entretien et ses
besoins individuels, et le reste sera
appliqué aux dépenses et besoins
de la communauté

S.d.

Sd. Lors du remboursement
d'une ou de plusieurs des quinze
obligations susmentionnées, les
banquiers, Mess^{rs} Roberts Lubbock & Co^{ie}
les remplaceront en achetant au
prix courant autant d'obligations
du même Emprunt de 1858. Ils
emploieront le restant du montant
remboursé à l'achat d'autres
obligations du même Emprunt les-
quelles seront également la propriété
de ladite Mad^{lle} Cassandra Musurus
et

et seront partie de la dot, et
leurs intérêts lui seront payés sur
ses chèques de la même manière
que pour les intérêts des quinze
obligations susmentionnées. Le
résidu du montant remboursé,
s'il y en a, sera porté au
crédit de la future épouse.

Se. Lors de l'extinction
de l'Emprunt de 1858, les quinze
mille livres sterling effectives pro-
venant de leur remboursement, plus
le montant effectif provenant du
remboursement

remboursement des obligations achetées
comme il a été dit plus haut
avec l'excédant des quinze obligations
remboursées dans l'intervalle et remplacées,
seront employées, suivant l'avis des
deux futurs époux, soit à l'achat
d'autres obligations équivalentes
d'un Emprunt Turc ou de titres
d'emprunts ou rentes d'autres Etats,
soit en acquisition d'immeubles au
profit de la future épouse, lesquels
immeubles, ainsi acquis en emploi,
seront propres à ladite future épouse
et

et aux siens et constitueront
sa dot.

§f. Si, avant l'extinction
de l'Emprunt de 1858, mais du vivant
seulement de Son Exc. Musurus Pacha,
Mons.^{re} le Chevalier Thomas Catalani
trouve en Italie des immeubles
qui puissent être achetés au prix
de dix mille livres sterling effectives
et donner un revenu certain d'au
moins huit cents livres sterling par an,
Son Excellence Musurus Pacha
s'engage soit à consentir à
la

7
la vente des quinze obligations
susmentionnées et de celles qui
auront été achetées avec l'excédant
de celles de ces obligations qui
auront été remboursées et remplacées,
soit à payer à lui-même la somme
de dix mille livres sterling effectives
destinées à l'achat desdits immeubles
et à recevoir en retour la totalité
des obligations ci-dessus spécifiées.
Les immeubles ainsi achetés
seraient la propriété de la future
épouse et représenteraient la dot

à

à elle constituée par son père.

Sg. Il est bien entendu
que Son Excellence Musurus Pacha
ne pourra de son chef, et contraire-
ment aux stipulations du présente
acte, retirer de chez Messieurs
Robarts Lubbock & Co. soit les quinze
obligations susmentionnées ou celles
qui les remplaceront ou qui seront
achetées avec l'excédant des
obligations remboursées, soit
leur montant effectif à l'extinction
de l'Emprunt de 1858. Il
s'engage, au contraire, à les
retirer

retirera avec le consentement des
deux futurs époux, par ordre adressé
par lui à Mess.^{rs} Roberts Lubbock & Co
ou, en son absence, par ordre
de son fils Etienne Musurus Bey
qu'il désigne par le présent
acte à cet effet, quand il
s'agira de l'application des
conventions stipulées dans le
paragraphe se. du présent
article. Mais, en cas de
prédéces du futur époux, Son
Excellence Musurus Pacha ou
Etienne Musurus Bey ne
retirera

retirera qu'avec le consentement
de la future épouse soit les
obligations soit le montant
effectif qui en résultera.
En prévision du cas d'em-
pêchement ou d'absence de
Son Excellence Musurus Pacha
et d'Etienne Musurus Bey,
l'un ou l'autre devra, suivant
le cas, désigner la personne
qui, à sa place, aura à
donner l'ordre dont il s'agit
à Mess.^{rs} Roberts Lubbock & Co;

et

1
et Etienne Musurus Bey, pour
constater son acquiescement
aux prescriptions de ce
paragraphe et assurer l'ac-
complissement de la part qui
lui en incombe, est admis
à apposer sa signature au
présent acte.

sh. Indépendamment
desdites quinze obligations de
l'Emprunt Turc de 1858, Son
Excellence Musurus Pacha compose
à sa fille Cassandra, qui accepte,
un

un trousseau partie en
linge, habillements, dentelles,
châle, bijoux, évalué à
Mille sept cent soixante quinze livres sterling,
partie en une somme de
cinq cents livres sterling en
espèces.

Art. 5. Son Excellence
Musurus Pacha réserve à
son profit le droit de retour
sur la totalité de la dot qu'il
vient de constituer à la future
épouse, pour le cas où celle-ci
décéderait avant lui sans
postérité

postérité, et pour le cas
encore où les enfants de la
future épouse viendraient eux-
mêmes à décéder avant le
donateur.

Art. 6. En cas de prédécès
du futur époux, la future épouse
jouira et disposera librement
de la totalité de sa dot qui
lui sera retournée, soit qu'elle
consiste en obligations de l'Em-
prunt Turc de 1858, soit qu'elle
soit convertie en immeubles

ou

ou en titres d'autres Emprunts.

Art. 7-1a. En cas de
prédéces de la future épouse, s'il
y a un ou plusieurs enfants issus
du mariage, le futur époux jouira
sa vie durant de la moitié des
revenus de la dot de son épouse,
l'autre moitié de ces revenus
devant appartenir aux susdits
enfants et être utilisée à leur
profit; mais, si le futur époux
contracte un second mariage,
la totalité des revenus de ladite
dot

dot, ainsi que la dot elle-même,
appartiendront aux susdits enfants
et seront utilisées à leur profit.

s.b. Si la future épouse
prédécede sans postérité, le futur
époux jouira sa vie durant de
la moitié des revenus de la dot
de son épouse, l'autre moitié devant
appartenir aux héritiers légitimes
de Mad^{lle} Cassandra Musurus
auxquels la dot entière sera
également retournée à la mort
du futur époux à moins que
la

la future épouse n'en ait
autrement disposé de son vivant,
sauf la restriction mentionnée
à l'Art. 5. Mais, si le futur
époux, en cas de prédécès de la
future épouse sans postérité,
contracte un second mariage,
la dot fera retour dès ce moment
aux héritiers légitimes de ladite
Mad^{lle} Cassandra Musurus,
à moins que celle-ci n'en ait
disposé autrement de son vivant
comme il a été dit plus haut.

Art. 8.

Art. 8. Les mêmes conditions stipulées dans l'article précédent seront exactement applicables en faveur de la future épouse en cas de prédécès du futur époux en ce qui concerne les revenus de la fortune en immeubles ou en créances que celui-ci laisserait à sa mort.

Telles sont les conventions des parties faites en présence des parents et des amis ci-après nommés :-

Du côté du futur,
Monsieur

10
Monsieur Claude François
Auguste Bizalion,

Et du côté de la
future, Etienne Musurus
Bey et Paul Musurus
Bey, ses frères,

Dont acte fait
et passé au domicile
de la future épouse
le vingtième jour du
mois d'Avril, l'an Mil
huit cent soixante-quatorze;
et les comparants, ainsi que
les

les Sieurs Joseph Henry
Trewby et Plutarco
Antonio Pizzi, témoins
instrumentaires, ont signé,
après lecture à eux faite,
avec nous, Consul Général,
et les parents et amis
sus-nommés et qualifiés.

Cassandra Musurus

Tommaso Catalani.

Musurus

El Musurus

Paul Musurus

Pizalini

Palomba Musurus.
Hélène Musurus

J. Henry Trewby
Plutarco Pizzi

P. Pizzi



X

40^a
 Bryanstone Square
 20th April 1864.

Gentlemen,

I have the honor to transmit
 you enclosed herewith a bill for
 £15,844 accepted by you and payable
 on the 22nd instant, and to inform
 you that I have given orders dated
 that day ^{& addressed to you, for} ~~for the payment of the~~ ^{by you}
 following sums which ~~I request~~
^{I request you to give the kindness}
~~you will please~~ to pay out of
 the £15,844 - above mentioned. The
 balance, less stamps, will remain
 in your hands for the present.

Mess ^{rs} Ravenhill	£5000
Middlewall Iron Works	7000
Mess ^{rs} Peim & Son	3134. 7. 6
	<u>£15,134. 7. 6</u>

I have

The Agency
 of the Imp. Ott. Bank

6
Pryansstone Quay
22nd April 1864.

Gentlemen,

Referring to my letter of
the 20th instant, I request you
to pay to The Millwall Iron Works Co.
£7000.-
£5000 Messrs Ravenhill Galkeld & Co.
£3134. 7. 6 — John Penn & Son
The sum of

I have

(N.B. Three orders given in this form,
one to each manufacturer).

The Agency
of the I. O. Bank

The Imperial Ottoman Bank.

LONDON AGENCY,

4. Bank Buildings, Lothbury, E.C.

21 April 1864.

Sir,

I have the honor to acknowledge
the receipt of your Excellency's letter of
yesterday's date enclosing a bill on us
for

£15844.- (fifteen thousand eight
hundred and forty four pounds)
due 22nd instant-

which sum we will in accordance with
your instructions, apply in payment of
the orders dated 22nd instant- which you
mention you have given upon us for

£5000.- to Mess^{rs} Ravenhill
" 7000.- " the Millwall Iron Works
" 3134. 7. 6 " Mess^{rs} Pean & Son.-

The balance remaining in our
hands

His Excellency
Mehmed Bey
Y. Y. Y.

hands at your Excellency's disposal
after payment of these orders and
deduction of £ 7. 19. -- Stamp charges
on the bill for £ 15844. --, will be
£ 401. 13. 6 (Seven hundred and one
pounds thirteen shillings and six
pence)

I have the honor to be,

Sir,

Your Excellency's
most obedient humble

Servant-

P. Brennan
Manager

Consul de V. M. Britannique
à Salonique et à Monsieur C.
Vater Vice Consul de V. M.
Britannique à Volo; à cet effet
je vous envoie ci-joint la copie
d'une réponse de ce dernier à une
question qui lui a été adressée
l'année dernière par V. E. —
l'Ambassadeur Britannique à
Constantinople. — Je suis très porté à
m'occuper d'agriculture et je
puis vous assurer que j'emploierai
mon temps et donnerai toute mon
attention à votre propriété pour en
augmenter les revenus. — Dans le
cas que vous accepterez mon offre
Veuillez me faire savoir par lettre ou par
vos conditions. —

XI

Missalie

Excellence

Se n'est que lorsque les machines
pour nettoyer le coton ont été
envoyées à notre commun ami
Monsieur H. Dutet Consul

Ai Son Eccellenza

Ambassadeur Extraordinaire
 de la Sublime Porte, auprès
 la cour d'Angleterre.

Londres.

Britannique en Thessalie que
j'ai vu que votre Excellence
possède un Chiflik très étendu
tout près de Tricala, et qu'elle
vous a confié la direction à un homme
du pays. J'ai vu depuis que
l'année passée pendant que
vous vous trouviez à Constat,
vous avez chargé un certain
Yanoulas Ekmettribasthi de Larisse
de surveiller vos intérêts; ceci
m'a fait supposer que vous ne
devez pas être content du rendement
de vos terres. — Comme Yanoulas
est toujours très occupé de ses
propres affaires et qu'il ne
pourrait pas donner son attention
aux vôtres, puisqu'il ne peut pas
s'absenter souvent de Larisse,
je

8
je viens vous faire savoir que
je serai charmé d'entreprendre
la direction de votre propriété,
si vous voudriez me la confier.

D'après des informations que
j'ai eues votre Chiflik près de
Tricala serait très adapté
pour la culture du Coton et en outre
Vin et attention, il pourrait rendre
d'autres produits d'une forte
importance. —

Je ne vais pas de mon nom vous
est comme mais dans le cas contraire,
je vous réfère pour des informations
sur mon compte à Mr. Hanson
et Mr. Whittall de Smyrne, Mr.
F. B. Esde de Londres à Mr. J. C.
Wordsworth 50 Queen Anne
Street Cavendish Square à
Londres, Mr. Robert Withnison

Constantinople the 5. May 1864

Sir

At the request of His Highness the Captain Pasha we now remit to Your Excellency the enclosed Bill at 3. days sight on the Imperial Ottoman Bank, for the Sum of £ 2500. ... out of which, please to pay to Said Bey, against his receipt, which you will send to us. the sum of - - - - - 1558:6:7.

leaving a Balance of £ 941:13:5.

for which sum of £ 941. 13. 5. we have this day drawn by order of His Highness, a Bill on Your Excellency at 10 Days sight to the order of the Manchester Salford Bank.

We have the honor to be,
Sir,

Your Excellency's
most obedient Servants

Chas. Hassan & Co.

To His Excellency
C. Musurus Bey
Ottoman Ambassador
London

No 3

Referred to by Art. 351, 377, 378, and 500,
pages 89, 96, and 126.
Home Regulations.

W. O. Form 1220 B.
Home or Foreign.S.—No. 17. (O.)

MILITARY STORE OFFICE.

Birmingham
4 August 1864

DELIVERED out of Her Majesty's Stores at this place, by *Capt. J. P. Warlow R.A.*
to *Ottoman Consul* at *Liverpool*
the undermentioned Articles, pursuant to the Orders dated *9 May 1864.*

Ledger Folio	ARTICLES	Total Number or Quantity	S. R. U.		
	<i>Chests numbered 201 to 300 Containing 2,000 Rifles</i>	<i>100</i>			
<i>J. P. Warlow Capt. R. A. Assist: Superintendent of Small Arms.</i>					
<i>100 Cases Shipped & "Readied" as above</i>					

No 4

W. O. Form 1220 B.
Home or Foreign.
S.—No. 17. (O.)

Referred to by Art. 351, 377, 378 & 500,
pages 89, 96, and 126.
Home Regulations.

MILITARY STORE OFFICE,

Birmingham

DELIVERED out of Her Majesty's Stores at this place, by Capt. D. P. Warlow R. A.
to Ottoman Consul at Liverpool
the undermentioned Articles, pursuant to the Orders dated _____.

Ledger Folio	ARTICLES	Total Number or Quantity	S.	R.	U.
	Rifles, Short, (complete)	2.000			
	Wrenches with Cramps	1.500			
	D ^o without D ^o .	7.000			
	Muzzle Stoppers	8.000			
	Snap Caps	3.500			
	Cases (Muskets) numbered from				
	301 to 320 (inclusive)	20			
	301 to 400	100			
	D ^o (Amplement) numbered from				
	15 to 22 (inclusive)	8			
					108 Cases

H. Warlow, Capt. R. A.
Asst. Supt. Small Arms
25. August. 1864.

108 Cases shipped by Orontes as above

[illegible]

Referred to by Art. 351, 377, 378, & 500,
pages 89, 96, and 126.
Home Regulations.

No 5

W. O. Form 1220.
Home or Foreign. S.—No. 17. (O.)

MILITARY STORE OFFICE,

Birmingham

DELIVERED out of Her Majesty's Stores at this place, by Assist. Supt.
to Ottoman Consul at Liverpool
the undermentioned Articles, pursuant to the Orders dated 19 May 1864.

Ledger Folio	ARTICLES	Total Number or Quantity	S.	R.	U.
	Rifles, Short, Complete.	1,700			
	Cases (numbered from 400 to 485 inclusive)	85			
	<u>W. G. G. G. G.</u> Lieut. Col. R. A. Assist. Supt. of Small Arms. 3 October 1864. 84 Cases shipped for Propontis 1 do do for Palestine <u>85 Cases as above</u>				

N.B.—The "Total Number or Quantity" column only to be filled in for all returned Stores on the Delivery Voucher.

Ledger Folio	ARTICLES	Total Number or Quantity	S.	R.	U.
-----------------	----------	--------------------------------	----	----	----

Referred to by Art. 351, 377, 378 & 500,
pages 89, 96 and 126.
Home Regulations.

W. O. Form 1220.
Home or Foreign. S.—No. 17. (O).

MILITARY STORE OFFICE

No 6
Royal Small Arms Office Birmingham
14 Nov 1864

DELIVERED out of Her Majesty's Stores at this place, by *Capt J. P. Warlow R.A.*
to *the Ottoman Consul* at *Liverpool*
the undermentioned Articles, pursuant to the Orders dated *January 1864*

Ledger Folio	ARTICLES	Total Number or Quantity	S.	R.	U.
	<i>Muskets, Short Rifle, complete</i>		<i>300</i>		
	<i>Chests</i>		<i>15</i>		
<i>J. P. Warlow Capt R.A.</i> <i>Assistant Superintendent</i> <i>of Small Arms</i>					
<i>15 Cases shipped for Palestine as above</i>					

N.B.—The "Total Number or Quantity" column only to be filled in for all returned Stores on the Delivery Voucher.

Sublime Porte.

Le 10 Mai 1864

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 9966¹⁸

Monsieur l'Ambassadeur.

J'ai reçu et communiqué en leur temps au Ministère Impérial des finances les deux dépêches que votre Excellence a bien voulu m'adresser en date du 14 janvier N^o 1531/12 et du 14 février N^o 1544/24, relativement aux échéances des frégates cuirassées. En réponse je vous transmets, ci-joint, l'état des paiements déjà effectués par le Trésor Impérial et accompagné d'un rapport, également ci-joint en copie, de Son Excellence Khân Pacha à la sublime Porte. Ainsi que vous le releverez de l'examen de ce compte, ce n'est pas la quatrième mais bien la cinquième échéance qu'il s'agit de compléter et à la Son Excellence.

Murad Bey.

Ambassadeur de Sa Majesté Impériale à Sultan

Londres

quelle il manque la somme de L. S. 6637 " 19 " 10. ;
Somme que la Banque Impériale Ottomane a déjà
reçu l'ordre de faire mettre à votre disposition. Si le
Compte du Ministère des finances vous suggère quel-
ques observations, je vous prie de nous les communiquer
sans retard.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assu-
rance de ma haute considération.

Salut

Constantinople the 11 May 1864

Sir

We beg to hand annexed copy of a letter and
addressed to Your Excellency on the 5th Inst. enclosing a
Bills for £2500. at 3^d/s. and to advise having drawn to
the order of the Manchester Salford Bank £941.13.5.

We now beg to wait upon Your Excellency
with the Second of the Bills for £2500.

We have the honor to be

Sir

Your Excellency's
most obed^t servant

Chas. Mansfield.

To His Excellency

C. Mussurus Bey

to to to

London

Copy

Constantinople the 5th May 1864. ⁶

Sir,

At the request of His Highness the Captain Pasha we now remit to your Excellency the enclosed Bill at 3 days sight on the Imperial Ott. Bank for the sum of £2.500
out of which please to pay to Said Bey against his receipt, which you will send to us, the sum of 1.558. 6. 7
leaving a balance of £ 941. 13. 5

for which sum of £941. 13. 5, we have this day drawn by order of His Highness, a Bill on Your Excellency c/o d/s to the order of the Manchester & Salford Bank.

We have the honor to be
Sir,

To

His Excellency's

C. Musurus Bey

Ottoman Ambassador
&c &c
London

Your Excellency's

most obed^t. Serv^t.

(Signed) Chas. S. Hanson &c

The Electric and International Telegraph Company.

INCORPORATED 1846.

Government Dispatch N^o _____

1864

Wheatlow & Sons London.

Given in at _____

at _____

Received in _____ at _____

Sent out for delivery at _____

From _____

This message has passed through the hands of
Telegraphist.
Writer.

To _____

P

~~Veuillez~~ Vostres intérêts restant intacts
veuillez me désigner les sommes
accumulées jusqu'à cette
date des dits intérêts. Le 21
Mai 64

London
21st May 1864.

Sir, I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant enclosing one from Mr. Borrell, and in accordance with your request, I beg to transmit herewith enclosed my answer to that gentleman.

I am

Isaac Watts {
564

The Electric and International Telegraph Company.

INCORPORATED 1846.

Government Dispatch No 612.

May 23 1864

Wardlaw & Sons London.

Given in at Constantinople
at 11.5 am

Received in Strand at 12.50

Sent out for delivery at 55

This message has passed through the hands of
J S Potter Telegraphist.
Writer.

From
Halil

To
L'Embassadeur
Ottoman
London.

Quoique le gouvernement anglais
nous ait avance quinze mille
carabines de ses depots le fabricant
ne les ayant pas encore restitues
d'apres notre convention consequemment
il n'y a pas eu de paiements
effectues a cet egard donc les cent
mille livres deposees a la banque
pour couvrir ces paiements et
dont nous devons profiter des

Duplicate

Received from His Excellency C. Musurus
 Bey, Ambassador of His Imperial Majesty
 the Sultan at London, the sum one thousand
 five hundred & fifty eight pounds six
 shillings & seven pence, sent to me by
 His Excellency Mehmed Pasha, Grand
 Admiral, for the first payment of the
 additional Armour Plate Machinery.

£ 1558. 6. 7

M. Said
 24th May 1864.

Pyramstone Square
24 May 1864.

Gentlemen,

I have the honor to
transmit you herewith enclosed
a bill for £2500 drawn upon
you, and I request you to
have the goodness to pay thereout
the sum of £1538. 6. 7 ~~to~~ ^{£1538} 6. 7
Said Pay, and the ~~sum of~~
remainder, £941. 13. 5, in discharge
of a bill of that amount ~~which~~
at 10 days sight drawn upon
me by Mess^{rs} Charles Hanson & Co.,
and which I accepted on the
17th instant and made payable
at your Bank. This latter Bill I
~~don't have when you have paid it~~
I have

The Agency of the
Imperial Ottoman Bank.

The Imperial Ottoman Bank.

LONDON AGENCY,

4, Bank Buildings, Lothbury, E.C.

26 May 1864.

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your Excellency's letter of the 24th instant enclosing a bill on ourselves for

£2500.- (two thousand five hundred pounds) due

out of which sum we have this day, in accordance with your instructions, paid Lieutenant Colonel Said Bey, £1558. 6. 7 (fifteen hundred and fifty eight pounds 6/7).

The balance £941. 13. 5 (nine hundred and forty one pounds 13/5) we retain, as your Excellency requests, to meet-

His Excellency
Musurus Bey
Yr. Yr. Yr.

to meet a draft upon you of Messrs.
Chas. Hanson & Co. for that amount
due 30th instant. which you mention
you have accepted payable with us,
and which draft when paid we will
forward to you agreeably with your
directions. -

I have the honor to be,

Sir,

Your Excellency's

most obedient humble servant.

William
Manager

London
27 May 1864.

Gentlemen. I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant, transmitting ^{me} at the request of His Excellency the Grand Admiral, a bill on the Imperial Ottoman Bank for £2500, and requesting me to pay thereout the sum of £1538. 6. 7 to Molt. Said Bey, in exchange for his receipt, and the remaining sum of £941. 13. 5 in discharge of a Bill ~~of that amount~~ for that sum which you had drawn upon me.

I beg accordingly to send you herewith enclosed the receipt of Molt. Said Bey for £1538. 6. 7, which the Imperial Ottoman Bank has paid him out of the £2500; ~~and~~ the Bank retaining the balance of £941. 13. 5 to meet the above mentioned bill of that amount which I have accepted and made payable ~~at~~ here ~~Bank~~.

I have

Messrs Charles Hanson & Co

N^o 3430

CONSTANTINOPLE

54

BP L. 25173. Lg

le 28 Mai 1864

BANQUE IMPÉRIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR FIRMAN IMPÉRIAL 1863.

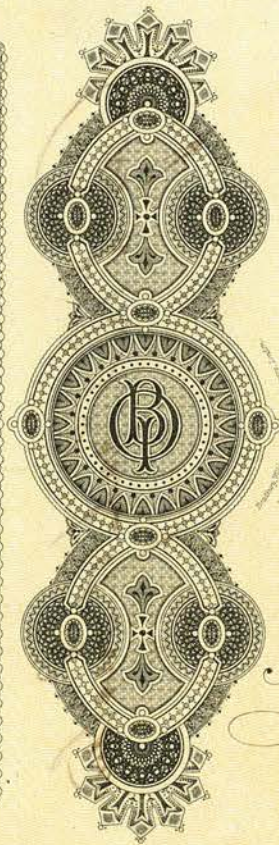
A Soixante jours de date payer par cette
Seconde de change la Première et la Troisième ne l'étant,
à l'ordre de H. S. C. Musurus Bey
la somme de vingt cinq mille cent soixante treize livres Lg
valeur reçue et que vous passerez en compte suivant avis.

Pour la Banque Impériale Ottomane.

A La Banque
Impériale Ottomane

Enreg^e H. Londres

M^{re} de Saint Directeur g^{ral}
J. Alendorff p^r le Contreleur



24

CONSTANTINOPLE

N^o 3432

1862

BANQUE IMPERIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR LE SULTAN IMPERIAL 1863



Pay to the Bank of England

Secondé de charge de la Banque et de la Trésorerie en l'état.
 Le nombre de répliqués de cette lettre est de 1000.
 et que vous pouvez en compte à l'ordre de
 pour la Banque Impériale Ottomane
 Le Directeur
 Impériale Ottomane
 Le Secrétaire
 Le Trésorier

N° 3428

CONSTANTINOPLE

BP L. 25173 Stg

le 28 Mai 1864

BANQUE IMPÉRIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR FIRMAN IMPÉRIAL 1863.

A Soixante jours de date payez par cette
Seconde de charge, la Première et la Troisième ne l'étant,
à l'ordre de M. S. C. Musurus Bey
la somme de vingt cinq mille cent soixante onze livres Stg
valeur reçue et que vous passerez en compte suivant avis.

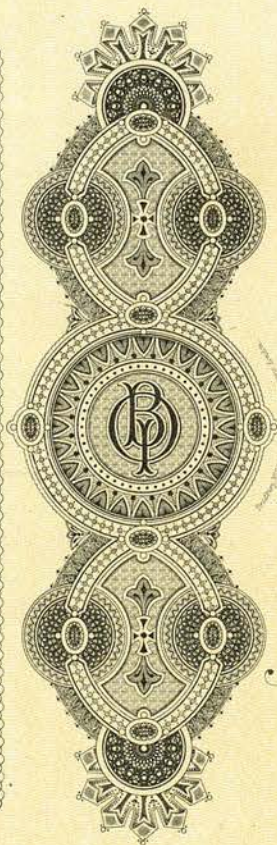
Pour la Banque Impériale Ottomane.

A La Banque
Impériale Ottomane

Enreg^d H. Londres.

M^{re} de la Banque Directeur

C. F. Altorff F. le Contrôleur



N^o 3429

CONSTANTINOPLE

BP L. 25173, Kg

le 28 Mai 1864

BANQUE IMPÉRIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR FIRMAN IMPÉRIAL 1863.

A soixante jours de date payer par cette
Seconde de change, la Première et la Troisième ne l'étant,
à l'ordre de M. Musurus Bey
la somme de vingt cinq mille cent soixante treize livres Kg
valeur receue et que vous passerez en compte avant avis.

A La Banque
Impériale Ottomane

Pour la Banque Impériale Ottomane.

Enreg^e Et Londres.

M^{re} de Staine Directeur Général

J. F. Althendörff & Co. Cautionneur



No. 2422

CONSTANTINOPLE

1864

BANQUE IMPERIALE OTTOMANE

FONDEE PAR LEKIM V. V. 1863



Pay to the Bank of England

[Faint, mostly illegible handwritten text in Ottoman Turkish script, likely a receipt or ledger entry.]

N° 3438

CONSTANTINOPLE

BP 1243, 1, 1/2

le 30 Mai 1864

BANQUE IMPÉRIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR FIRMAN IMPÉRIALE 1863.

A trois jours de vue payez par cette
Seconde de change, la Première et la Troisième ne l'étant,
à l'ordre de H. S. V. Musurus Bey
la somme de sept cent vingt quatre livres trois shillings six pence
valeur ~~seine~~ et que vous passerez en compte ~~surant~~ avis.

A La Banque
Impériale Ottomane
Enreg^e Est Londres

Pour la Banque Impériale Ottomane.

du ^{1er} ~~Liberte~~ Directeur gén^l
Jaco^o le Contrôleur



Le 1^{er} Juin 1864

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 10134-1105 Monsieur l'Ambassadeur.

En me référant à ma dépêche télégraphique du 26 Mai N^o 10099/98, je m'empresse de vous remettre, ci-joint, en première et seconde, trois lettres de change par lesquelles la Banque Impériale Ottomane autorise son Agence à Londres à payer, à soixante jours de date et à l'ordre de Votre Excellence, une somme de L. S. 75,519. complétant les paiements dus pour les frégates cuirassées.

Vous trouverez en outre, ci-joint, en première et seconde, une lettre de change de L. S. 724-3-1. à trois jours de vue, sur la même Agence, et destinée à couvrir l'escompte des trois traites susmentionnés.

En vous priant, Monsieur l'Ambassadeur, de régulariser ces sommes suivant l'attribution du rapport du Ministère des finances que vous trouverez, et joint, en copie, j'ai saisi cette occasion pour vous réitérer l'assurance de ma haute considération.

Votre Excellence.

Musurus Bey.

Ambassadeur de Sa Majesté Impériale le Sultan Souverain

Bryanstone Square 60
21st June 1864.

Sir, I request you to have
the goodness, on the morning
of the 22nd instant, to discount
all the immature bills held
by the Bank to the credit of
"The Imperial Ottoman Government
No. 1 Account", and place the
amount realized to the cash
credit of the same account.
I have

The Chief Cashier
of the Bank of England

XI

61

London 28th June 1864

Sold by order of the Governor Company
of the Bank of England

No. 8284-1/10000 Echegaray Bills dated 11th March 1862

L1000 - -

Int 109 days C Opted A. 19. 2

1008, 19th 2

Desch. 7/10 3.10

1005-94 2 1

Commiseration — 10 — 1

L1004. 19. 2 ✓

Allen Hurst

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E. C.

28th June 1864.

His Excellency
The Turkish Ambassador,
to — to — to
Bryanston Square.

Sir,

In compliance with Your Excellency's
request, an Exchequer Bill of £1000. has
been sold, and the proceeds, £1004. 19. 2
(One thousand and four pounds nineteen
shillings and two pence) have been placed
to the credit of the Imperial Ottoman
Government N^o. 3. account. I beg to inclose
the Broker's note of the sale.

I have the honor to be,

Sir,
Your Excellency's most obedient servant,

J. C. Forbes
Chief Cashier



Marlborough House,
Pall Mall S.W.

29 June 1884

A. General Knollys presents
his compliments to the
Turkish Ambassador
He has taken the earliest
opportunity of laying before
the Prince & Princess his
excellency's hope that the Prince
and Princess would honour
him with their presence at a
Ball on or after the 18. July -

His Royal Highness
has desired General
Kestler to convey to His
Excellency his extreme
regret that in consequence
of His Royal Highness
absence from town
it will not be in His power
to avail themselves of an
invitation it would have

8
given them so much
pleasure to accept

His Excellency
The Danish Ambassador

Le 29 Juin 1864

Ministère des Affaires Étrangères.

N^o 10330¹¹ 123

Monsieur l'Ambassadeur,

Je Vous envoie, ci-joint, une lettre de change par laquelle la Banque Impériale Ottomane autorise son agence à Londres à payer à Votre Excellence, à trois mois de date, une somme de L. S. 25,512.

Cette somme y compris un escompte de L. S. 335¹¹ 12. pour les intérêts trimestriels de la traite de 6% l'an, est destinée au paiement de la cinquième échéance de la frégate cuirassée "Sultan Cakhan Gazi" montant à L. S. 25,176¹¹ 8.

En Vous priant de régulariser cette somme et de m'en accuser réception, je Vous envoie, ci-joint, pour Votre information, une

V^{re} Excellence

Musurus Bey,

Ambassadeur de S. M. T. le Sultan à Londres.

copie de la communication que le Ministre des
Finances a adressée à la Sublime Porte au su-
jet des différentes échéances des frégates cuiras-
sées commandées à Londres.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassa-
deur, l'assurance de ma haute considération.

Adm.

West Shandon
Dumfriesshire
19th July 1864

Sir

When I had the honor
of seeing Your Excellency in London
you promised to come down to the
launch of the first Brigate. and
bring "Madame", with Mademoiselle
Musurus. and your Son to Scotland.
I hope your Excellency still intends
to do this. and after the launch
take up your abode here in my
house during the time you remain
in Scotland.

As the tides for launching this
heavy ship are likely to be good on
the 2^d of Sept. we have fixed on
that day for the launch. and

hope it may be convenient for
Your Excellency to come to Glasgow
a day or two previous to the launch.

When you arrive in Glasgow drive
to the Queens Hotel George Square
where I will have apartments ready
for you and your family till the launch
is over. after that we will proceed
to my house here by Rail. & on

I hope Madame Musurus
and the other members of your
Excellency's family are pleased with
the portrait painted by ^{my} Stephen.
and that Madame Musurus
will kindly accept of the same. as
a small mark of the high esteem
I hold your Excellency in. Should
your son think any improvements
can be made on the picture after

the close of the Exhibition my Stephen
will do the same before sending
it home. I am the Honourable

Your Excellency's
faithful & obliged servant

R. Napier

To His Excellency
Constantine Musurus.
Turkish Ambassador & am
London

London 21st July 1864

Sold by order of the Governor & Company of the
Bank of England

No. ⁸²⁸⁵ 8299 & 15/1000 Exchequer Bills dated 11th
March 1862

£15000- -

At 132 days @ 3 p cent

162, 14, 9

Disct. of p cent

15762, 14, 9 ✓

60- - ✓

15102, 14, 9 ✓

Commission

7, 10- ✓

£15095, 4, 9 ✓

Wm Marshall

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E. C.

21st July 1864.

His Excellency

The Ambassador of the Sublime Porte,

to to to

Bryanstone Square,

Sir,

In compliance with Your Excellency's
request of yesterday's date, £15,000. Exchequer
Bills have been sold as per Broker's note
enclosed, and the Imperial Ottoman
Government N^o 3 account has been credited
with the proceeds, £15,095. 4. 9 (Fifteen
thousand and ninety five pounds four
shillings and nine pence.)

I have the honour to be,

Sir, Your Excellency's most obedient servant,

Geo Forbes
Chief Cashier

Copie

Confidentielle

mon départ est incertain

Mon cher Musurus

Je ne suis pas étonné de ce que vous dites.
Mais quoique j'ai le pouvoir peut-être de faire
du mal à quelque un, je n'ai pas le même pouvoir
de faire du bien.

Je suis très intime avec Ali Pacha, mais
je n'ai jamais obtenu quelque chose de lui que je
me rappelle, excepté une petite place pour un de
nos compatriotes qui avait tous les titres. Finalement dans
ses manières est plus complaisant, mais grand il
promet avec les meilleures intentions sans doute,
il n'a pas toujours peut-être la possibilité de
faire ce qu'il a promis. Je vous assure que je n'ai
jamais parlé tant pour quelqu'un que pour vous, et
vous savez que dans une occasion j'ai parlé même au

XL
rôle de leurs vrais amis et combien ils courent
quelquefois des risques de tourner l'opinion
anglaise contre eux. Ce qui sera, certes, le cas
sans les bonnes dispositions de race par là.

avec compliments et amitiés.

/ Signé J. B.

Scatari

ce samedi

(25 juillet 1864)
6 août

Sultan. J'ai parlé encore de vos Gaudi, et Caali
m'a dit qu'il espérait bientôt avoir places
convenablement. C'est difficile quand on dit
cela d'en insister davantage sans faire du tort
à son protégé. Je ne suis pas surpris cependant
de votre juste impatience. J'en parlerai encore,
mais comme je vous dis, si j'ai de l'influence
cela s'exerce quand les ministres me consultent
sur leurs propres affaires. Quand j'ai à demander
des faveurs qui au fond ne sont pas personnelles,
(parce que je ne parle jamais que pour les personnes
recommandables) mais qui paraissent personnelles,
je suis plus délicat, et peut-être on n'apprécie pas
assez cette délicatesse.

Du reste vous savez que dernièrement j'ai eu
des débats avec la Porte quant aux questions religieuses,
où elle a agi précipitamment et m'a mis dans une

très désagréable position, car le gouvernement ayant
 raison jusqu'à un certain point, il s'est mis dans son
 tort. Maintenant je ne suis pas content de sa
 marche financière, et je crains voir disparaître
 le crédit que j'ai fait tant pour élever. Il y a
 d'autres choses aussi. Le grand Vizir a (dit-on) des
 prédispositions trop favorables à une seule nation, et
 il me donne pour quelquefois qu'on fera avec la
 Turquie à la fin ce que les Vénitiens ont fait avec
 l'Egypte. Tout ceci, je vous le dis franchement, me
 tient inquiet, et m'oblige quelquefois de dire les choses
 qui ne sont pas agréables, et me gêne quand j'ai à parler
 pour un autre, de peur de ne pas lui être utile mais le
 contraindre. Toutefois soyez sûr que je ferai pour vous
 tout ce que je puis. Vous pouvez dire à votre frère confidentiellement
 la substance de cette lettre. On ne sait pas assez ici
 combien ils rendent ingrat et quelquefois impossible le
 rôle

Liverpool 26.th July 1864

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's letters of the 16.th and 23rd Instant, the former referring to the new flag to be used henceforth by the Ottoman Merchant-Voy, of which I take due note, and the latter introducing to me Ali Bey and Mr. Galliofy who have received the best reception and the assurance of all my assistance for the promotion of the object they have in view.

Cap.ⁿ Warlow has forwarded to me 204 Cases Rifles but by some untoward delay in the transmission from the

His Excellency
Musurhus Bey
H H H

the Railway to the steamer, only
105 Cases were in time for shipment
per "Agia Sofia", as per Bills of Lading
and policy of Insurance herewith
inclosed. The remaining 99 Cases are
now in process of shipment in the
"Olympus" and in a day or two documents
of these will follow also.

According to Your Excellency's
desire, I shall forward a general
account when all the Rifles shall
have been shipped.

I have the honor to be
Your Excellency's
Very Obedient and Humble Servant
Pierre M. Labrie -
Attorney General

Londres, le 29 Juillet 1864

L'ambassadeur Ottoman
à son Excellence Halil Pacha
à Constantinople

L'expédition ~~à~~ ^{à V. E.} de Liverpool quatre mille
carabines, contenues dans deux cent ^{quatre} caisses, dont
105 sont déjà embarquées sur le steamer Agia-Sofia
et le reste sur le steamer Olympus, tous deux
sur le point de partir pour Constantinople

Liverpool 3^d August 1864

Excellency,

I have had the honor to forward to Your Excellency, on the 25.th ulto, Bills of Lading and a policy of Insurance for 105 Cases shipped by me in the S.S. "Agia Sofia" to Constantinople.

I beg now to wait upon Your Excellency with the other Bills of Lading and the Policy of Insurance, of the remainder 109 Cases, which complete the lot of Rifles forwarded to me by Capt. Warlow on the 21.st ulto.

I have the honor to be
Your Excellencies
Most Obedient and Humble Servant

His Excellency
Musurus Bey
H. H. H.

Pierre Musabine
Ottoman Consul

London 5th Aug 1864

Sold by order of the Governor Company of
the Bank of England

No 8300 / 1000 Exchequer Bill dated 11th March 1862
£1000 — —

Int 148 days @ 3rd Cent 12, 3, 3 ✓

1012, 3, 3

Discount 20th Cent 10 — ✓

1002, 3, 3

Commission — 10 — ✓

£1001, 13, 3 ✓

£1001, 13, 3 ✓
S. L. M. Manley

W. H.

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E. C.

6th August 1864.

His Excellency
The Ambassador of the Sublime Porte,
&c — &c — &c
Bryanstone Square.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of
Your Excellency's instructions of yesterday's
date, and in compliance therewith, I have
sold an Exchequer Bill for £1000. and
placed the proceeds, £1001. 13. 3, (One thousand
and one pounds thirteen shillings and three pence)
to the credit of the Imperial Ottoman
Government, N^o 3. account.

I have the honour to be,

Sir,

Your Excellency's most obedient servant,

W. Miller
Chief Cashier

Friend

21 Grafton Street
 Aug. 11/64
 64;

My dear Ambassador,

Mr. O'Brien, who has
 done some service in the good
 cause, has asked me to
 recommend him to your kind
 notice, especially with reference
 to any contracts that may be
 entered into by the Turkish
 Government. He informs me
 that he has relations with
 contractors who are able to
 compete with others, and
 who would enable him to
 add a little to his resources

by employing him as an agent.
I know that he has not been
very prosperous of late and
that any little assistance would
be very great to him.
If you could help him in any
way you would much oblige

Yours very sincerely
Att. Mayo

Freight & Charges on 100 Cases Rifles received from Birmingham and forwarded to Constantinople per Arcadia by order of His Excellency Musurus Bey. —

Carriage to Liverpool	16	3	5
Freight as per Bill of Lading	51	4	5
Entry Dock & Lorry Dues	1	15	6
Cartage & portage	2	4	6
Insurance as per Policy	27	2	6
Bills of Lading	.	2	6
Postages & Sundry Charges	.	10	6
L 99 6 4			

Liverpool 15th August 1864.

J Pierre Musabian-

Liverpool 16th August 1864

Excellency,

I have the honor to transmit, herewith, to Your Excellency, Bills of Lading and Policy of Insurance for 100 Cases Rifles. I have received from Capt. Harlow R.A. and which I have shipped, in the usual way, on board the S.S. 'Arcadia' for Constantinople.

I have the honor to be
Your Excellency's
Most Obedient and Humble Servant
Pierre Musabian
Ottoman Consul

His Excellency
Mehmed Bey
H - H - H

Copy

British & Foreign Marine Insurance Co. Limited

Manchester Buildings

Liverpool 23 August 1864

To all whom it may concern

Without doing any act which may interfere with the liability of the British & Foreign Marine Insurance Co. with whom we are insured on the following goods viz £4600 on I O G 109 cases Hardware valued at £4600 shipped on 'Simpson' (ss) Yet if they consider it to their interest to bring home the said goods on their own account & at their own risk we being held free by them, in respect of our giving this authority we hereby authorize Lloyd's agents, the agents of the vessel & all others whom it may concern to deal with the said goods shipped by us as the British & Foreign Marine Insurance Co. on their agent may direct.

We hold
having signed the within letter

Liverpool 24th August 1864

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's letter of the 20th Inst. The three boxes ex "Thessalia" will be forwarded to London this afternoon to N^o 1 Bryanston Square.

I am sorry to inform Your Excellency that the S.S. Olympus, with the 109 Cases Rifles, has put into Malta with her cargo more or less damaged by fire, and that the Commercial Tribunal has decreed the same to be sold by public auction for whom it may concern.

The British and Foreign Insurance Company, who are the insurers of the above Rifles, have requested all the shippers to sign the within inclosed letter of authority, the Company holding them

His Excellency
Musurus Bey
H H H

harmless for all losses. I have signed
that letter myself, and if Your Excellency
would favor me with the Policy of
Insurance, I shall collect, in due time,
the amount insured and remit to You
per Bank of England.

I have the honor to be

Your Excellency's
Very Obedient and Humble Servant.

J Pierre M. Sabatier
Ottoman Consul

London

27 August 1864.

Sir, I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant informing me that the Steamer "Olympus" with the 109 cases of Rifles for the Imperial Govt. has been damaged by fire that put into Malta.

In accordance with your request, I beg to transmit to you herewith enclosed the policy of insurance of these cases to enable you to collect the sum of £1600 for which they are insured.

I have

Pierre Nassaboni Esq
Ottoman Consul at Liverpool

Soudry, le 4 septembre 1827 ^{81a}

Cher
Monsieur & Comte,

Un de mes amis de Soudry, M. Pierre Ralli, fils aîné du
chef de l'importante maison de ce nom, se rendant à Rome
avec sa femme pour y passer la saison d'hiver, m'a
prié de lui donner, s'il était possible, une lettre d'intro-
duction pour Votre Excellence, afin ^{de pouvoir} ~~que~~ vous ayez pitié
bienveillante, ~~de lui~~ connaître cette grande capitale
dans ce qu'elle a d'attrayant, et obtenir les facilités
nécessaires pour en visiter les antiquités et les insti-
tutions remarquables.

Encouragé ^{par} ~~par~~ ^{votre} ~~par~~ ^{amabilité}
et par la sympathie ^{que vous m'avez toujours témoignée depuis que j'ai eu}
l'honneur d'être ~~votre collègue~~, je n'ai pas hésité
à acquiescer à la demande de mon ami; et j'ai pris
la liberté de lui remettre la présente lettre pour V. E.
^{non} ~~je~~ priant de vouloir bien accueillir avec ^{votre} bonté
accoutumée Monsieur et Madame Ralli qui ^{sont} ~~sont~~ ^{tout-à-fait}
les deux sont des personnes charmantes et dignes
de votre protection.

Je saisis cette occasion pour vous prier, de ~~me~~
~~vous~~ ^{présenter mes hommages à}
~~mettre aux pieds de~~ Madame l'Ambasadrice,
et d'agréer les assurances des sentiments d'estime de
haute estime et d'amitié inviolable
de votre tout dévoué

Bryanston Square
le 11 Septembre, 1864

XI

Mon cher Monsieur Ralli

J'ai reçu votre aimable lettre de ce jour
de ce matin, et je conformément à votre désir, je
m'empresse de vous envoyer, avec bien des
plaisir, la lettre d'introduction ci-incluse
pour Monsieur le Comte de Sartiges, qui
est pour moi un ami d'ancienne date.

~~Je ne~~ Je ne connais pas personnellement
Monsieur le Général Montebello pour
vous en donner aussi une pour lui; mais
je pense que ^{la lettre destinée} ~~cette~~ pour l'Ambassadeur de
France ~~vous~~ suffira, ~~plus~~ pour le but que vous
vous proposez.

Mille hommages ^{empresés} ~~empresés~~ à Madame Ralli,
et mille amitiés sincères pour vous.

J

Freight and Charges on 108 Cases Rifles received from
Birmingham and forwarded to Constantinople
per Orontes, by order of

His Excellency Musurus Bey

Carriage to Liverpool	23	1	6
Freight as per Bill of Lading	50	14	7
Entry Docks + Tonnage dues	2	.	8
Cartage and portage	2	11	8
Insurance as per Policy	27	2	6
Bills of Lading	.	2	6
Portage & Sundry Charges	.	10	6
	£ 106 3 11		

Liverpool 8th September 1864
J Pierre Musabian

Liverpool 10.th Sept: 1864

Excellency,

I have the honor to inform
Your Excellency that the 109 Cases Rifles,
by the S.S. "Olympus" having, on examination,
been found uninjured, were forwarded
to their destination, in the same steamer
without delay.

I beg leave now to transmit to
Your Excellency, inclosed herewith,
shipping documents per "Orontes" of an
additional 100 Cases Rifles and 8 Cases
Implements forwarded by me to Constantinople.

I have the honor to be

Your Excellency's
Most Obedient and Humble Servant

His Excellency
Musurus Bey
H. H. H.

Pierre Musabian
Ottoman Consul

Bryanston Square
13 September 1864

Sir,

I request you to have
the goodness to sell ~~£14,000~~
of the Exchequer Bills for ~~£14,000~~
part of those which you hold to
the credit of the Imperial Ottoman
Govt. No 3 Account, and place
the proceeds to the cash credit of
the same account.

I have

The Chief Cashier
of the Bank of England.

XI

85

London 14th Sept 1864

Sold by order of the Governor Company of
the Bank of England

No. 8301 }
8314 } 14/1000 Exchequer Bills dated 11th March 1862

£14000 - -

At 3 days @ 4 Cent

4 " 12 " -

Disct. 7/10 Cent on £3000 -

14004 " 12 " -

" 12/- " - 11000 -

76 " 10 -

13928 " 2 " -

Commission

7 " - -

Under Authority

£13921 " 2 " -

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E. C.

14 September 1864.

His Excellency
The Ambassador of the Sublime Porte,
to — to — to —
Bryanstone Square.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of
Your Excellency's instructions of yesterday's
date, and in compliance therewith, £14,000.
Exchequer Bills have been sold as per Broker's
note enclosed, and the Imperial Ottoman
Government N^o. 3 account has been credited
with the proceeds £13,921. 2. — (Thirteen
thousand nine hundred and twenty one
pounds two shillings.)

I have the honour to be,

Sir, Your Excellency's most obedient servant,

Geo Forbes
Chief Cashier

BP L 25173. ⁶ Sterl^m le 16 Sept^r 1864.

BANQUE IMPÉRIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR FIRMAN IMPÉRIAL 1863.

A trois jours de vue payez par cette
Seconde de change, la Première et la Troisième ne l'étant,
à l'ordre de M. S. E. Musurus Bey
la somme de Vingt cinq mille cent soixante deux livres
valeur et ccc et que vous passerez en compte suivant avis.

A la Banque Impériale Ottomane Pour la Banque Impériale Ottomane.

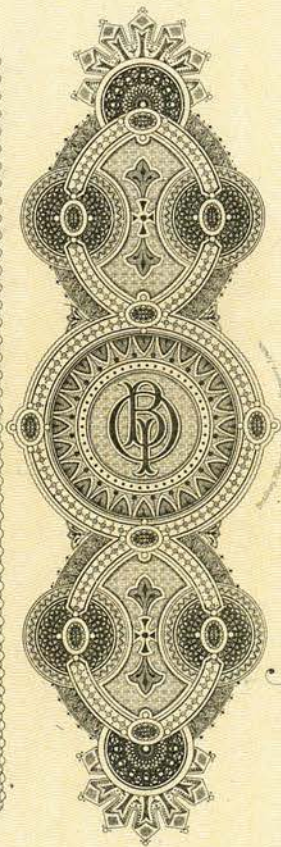
Edw Gilbertson,

Directeur.

L. H. Talanni Contrôleur,

Enreg^e

Londres.



N^o 4615

CONSTANTINOPLE

BP L 25173. ^a Sterb. ⁿ le 16 Sept 1864.

BANQUE IMPÉRIALE OTTOMANE

FONDÉE PAR FIRMAN IMPÉRIAL 1863.

A trois jours de vue payer par cette
Seconde de change, la Première et la Troisième ne l'étant,
à l'ordre de ~~M. L. C. Musurus Bey~~
la somme de ~~vingt cinq mille cent soixante treize Lires~~
valeur ~~et~~ et que vous passerez en compte ~~suivant avis~~.

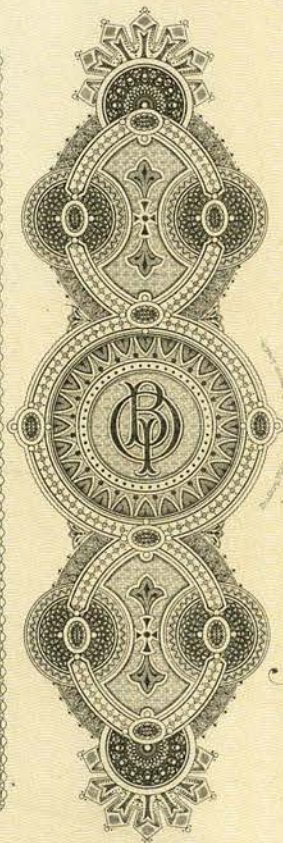
A la Banque Impériale Ottomane
Londres.

Pour la Banque Impériale Ottomane.

Edw. Gilbertson, Directeur.

A. de S. Talconnet *Commissaire*

Enreg. *Wg*



Foreign Office
September 26. 1864

Monsieur L'Ambassadeur

I have the honour to acquaint your Excellency that I lost no time in forwarding to the war office a copy of your note of the 19th Instant together with the Cheque for £5. 14. 11 and I have now to state to your Excellency that I have been informed by that Department that the Cheque in question has been paid into the Paymaster General's Office at Whitehall in discharge of claim preferred by the

His Excellency,

War

Monsieur Mulsens

2

4

2

war office for packing and
shipping arms on account
of the Turkish government.

Have the honor to be
with the highest consideration

Monsieur L'Ambassadeur

Your Excellency's

Most obedient

humble servant.

Paul

Foreign Office
September 26. 1864

Monsieur L'Ambassadeur

I have the honor to
acknowledge the receipt of
your Note of the 17th Instant
inclosing a Cheque for £2. 3. 4,
and in reply beg to acquaint
your Excellency, that I have
been informed by the War
Office, to which Department
I caused the same to be forwarded,
that the Cheque has been
paid into the Paymaster General's
Office at Whitehall in discharge
of the Claim of the War.

His Excellency

office

Monsieur M. M. M.

~ ~ ~

Office against the Turkish
Government on account of
landing and depositing
gun powder at Tilbury Fort.

I have the honour to be
with the highest consideration

Monsieur L'Ambassadeur

Your Excellency's

Most obedient

humble servant.

Perrell

Sublime Porte.

Le 28 Septembre 1864

Min. Aff. Etr.

N^o 11044/180

Monsieur l'Ambassadeur,

Pour faire suite à ma dépêche en date du 21 Septembre N^o 10981/174, je viens transmettre, si-près à Votre Excellence la seconde des deux traites de L. F. 50, 346 destinées au paiement de la septième échéance de la frégate cuirassée "Sultan Mahmoud" et de la huitième échéance de la frégate cuirassée "Osman Pacha".

Je vous prie, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Ministre



Son Excellence

Musurus Bey

Ambassadeur de la Majesté Impériale le Sultan

†

†

†

London

5 Couraught Place, West
1 Octobre 1864

Excellence!

Comme j'ai l'intention de quitter
Londres avec ma famille le 15^{le}
pour me rendre à Rome où je me
propose de passer l'hiver, je prends
la liberté de vous adresser ces lignes,
pour vous prier de vouloir bien s'il
vous est possible, me fournir avec deux
lettres d'introduction en ma faveur
et celle de Madame Kalli, auprès de
Monsieur de Sartiges, Ambassadeur de
France, et le Général de Montebello,
de l'Armée d'occupation à Rome,
dont je vous serai extrêmement obligé.

En cas qu'il serait difficile à votre
Excellence de me procurer ces lettres,
je vous prie de ne point vous gêner pour
m'en informer.

Vous priant d'excuser la peine

que je vous occasionne, j'ai l'honneur
de vous offrir l'expression de mes
sentiments les plus distingués.

Peter P. Ralli.

A Son Excellence

Masurum Bey

Ambassadeur de La Sublime Porte

près Sa Majesté Britannique

Le Le Le

[illegible][illegible]

saparar a pui adesea d'orazi d'az
 gheare, dar nu' acceptam, dar
 ne spaim. E'ac de cala dar nu' se d'ac,
 dea pui asda jandz, nu' adac d'ac.
 dar dea d'ac d'ac d'ac d'ac d'ac d'ac.
 dar nu' se d'ac dar nu' se d'ac
 d'ac d'ac d'ac d'ac d'ac d'ac d'ac,
 dar dar d'ac dar nu' d'ac d'ac.

25th November and 1st Dec 1933,
after a season of moderate frost and
mild weather.

And looking upon the hills, a number
 of the clouds for us Paradise.

[illegible]

Bryanston Square 94
15th October 1864.

Gentlemen,

I have the honor to transmit, ¹⁸⁰
you herewith enclosed a Bill for £18.~~400~~
~~payable by you~~ drawn upon and accepted
by you, and which I request you to
have the kindness to pay by handing
the ~~undermentioned~~ ^{three} sums to the ~~several~~
following firms, who will each present you a letter
of request signed by me, viz:

Messrs Maudslayi	£ 6,860
Ravenhill	5,600
Humphreys	5,720
	<u>£ 18,180</u>

I have to
The Agency
of the I.O.B.

Bryanston Square
15th October 1864.

Sent. Referring to my letter of
this day, I request you to have the
goodness, on presentation hereof to pay
to { Messrs Maudslayi, Sons & Field } the sum
" Ravenhill & Luskett & Co
" Humphreys & Tennant

£ 6,860	of {	Six thousand eight hundred and sixty pounds
5,600		Five thousand six hundred pounds
5,720		Five thousand seven hundred & twenty pounds.

I have
The Agency
of the I.O.B.

Bank of England
11 October 1864.

Gentlemen,
I request you to have
the goodness to cause Exchequer
Bills for ~~£6000~~ Six thousand
pounds (£6000), part of those
which you hold to the credit
of the Imperial Ottoman Government
No. 3 account, to be sold, and
the produce placed to the cash
credit of the same account.
I have

The Chief Cashier
of the Bank of England.

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England,—E. C.

12th October, 1864.

His Excellency,
The Ambassador of the Sublime Porte,
 ic., ic., ic.,
Bryanston Square.

Sir,

I have the honour to acknowledge
the receipt of your Excellency's letter of
yesterday, and to enclose the Brokers'
note for the sale of £6000 Exchequer Bills,
realizing £5,987..7..8 (Five thousand
nine hundred and eighty-seven pounds,
seven shillings, and eight pence) which
amount has been placed to the credit
of the Imperial Ottoman Government,
N^o 3 Account. I have the honour to be

Your Excellency's most obedient Servant,
Jes. Forbes
Depy Cashier

Spósiðinn Miklúð Eftirgjafna og Spósiðinn Þarjann Mouccipor Þing.

(Erlaunda)

Þessi er skýringin á því hvernig er komið á milli þess
undirskrifta þessara og þessara. Og er það á milli
þessara og þessara. Og er það á milli.

D. Þessi er skýringin á því hvernig er komið á milli þessara og þessara. Og er það á milli.	Sp. 120	Sp. 120
Þessi er skýringin á því hvernig er komið á milli þessara og þessara. Og er það á milli.	Sp. 120	Sp. 120
Þessi er skýringin á því hvernig er komið á milli þessara og þessara. Og er það á milli.	Sp. 120	Sp. 120

Þessi er skýringin á því hvernig er komið á milli þessara og þessara. Og er það á milli.

Freight and Charges on 84 Cases Rifles received from
Birmingham and forwarded to Constantinople per Propontis
by order of His Excellency Musurus Bey.

Carriage to Liverpool	13	9	10
Freight as per Bill of Lading	40	8	6
Entry Docks & Town dues on 84 Cases	1	11	6
Cartage and portage — —	2	2	.
Insurance on — —	30	15	.
Bills of Lading	.	2	6
Postages and Lundry Charges	.	10	6

£ 88 19 10

Liverpool ¹⁴ October 1864
J. Pennefather.

OTTOMAN CONSULATE.

Liverpool 18th October 1864

Excellency,

I have the honor to transmit to Your Excellency, inclosed herewith, Bills of Lading and Policy of Insurance for 84 Cases Rifles which I have forwarded to Constantinople on board the S.S. "Propontis". One more Case remained behind and arrived here too late for this steamer; I shall therefore forward it with the next lot that will arrive from Birmingham.

I have the honor to be

Your Excellencies

Most Obedient and Humble Servant

His Excellency
Musurus Bey
H - H - H

Pierre Musabian
Ottoman Consul

Royal Small Arms Office,
Birmingham. 19. October. 1864.

Your Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of your Telegram, and to inform you, in reply, that the 85 cases, which were forwarded to the Ottoman Consul at Liverpool on the 5th instant, contained 1,700 Rifles.

I would remark that it has been usual to forward 2,000 Rifles at a time, but, in this instance, it was deemed advisable, in consequence of the disturbances created by the South Staffordshire Colliers, to forward what number were in store at the time, rather than retain them.

I have the honor to be,
Your Excellency's
Obedient Servant.

His Excellency,
The Turkish
Ambassador. }

J. P. Warlow. Capt. R. A.
Assist: Superintendent.

Lettre de S. P. le Grand Amiral

Commencement du Djimajiel livil
19 Octobre, 1864 1281

Par votre Dépêche télégraphique du 2^e
Octobre 1864 vous nous demandez de vous envoyer
£ 8372, 10, 6 pour le second paiement partiel
des machines des corvettes et pour le paiement des
bâtiments de la Marine Impériale Sudeya et Igeddin
et des fourdoundy et screw et milles et hélices
qui ont été envoyés.

Nous vous transmettons ci-joint une lettre
de change reçue par de la Banque Impériale Ottomane
pour la somme de £ 83 livres 8 mille huit cent
et tant pour le second paiement partiel et pour
le paiement des milles et autres commandes d'amen-
tormées, ainsi que cela est indiqué dans les notes
annexées à la présente lettre.

À la réception de cette lettre de change, nous
vous prions d'en toucher le montant, et de
le remettre à qui de droit et de nous envoyer
les reçus.

Il reste du prix des screw, mil,
hélices et chaudières £ 4009, et ce montant
n'est que le prix des chaudières seules. Nous vous
prions donc de faire construire aussi ces chaudières
sans perte de temps et nous nous engageons
de vous envoyer le restant d'élevant à £ 4000.

Par suite de la lettre qui nous a été adressée,
nous envoyons par le courrier de cette semaine,
à S. P. Edhem Pacha, une lettre de change
de £ 10,000 pour le paiement des travaux faits
aux maranges des vaisseaux de la Marine Impériale
qui se trouvent à Londres pour recevoir leurs ma-
chines.

par télégraphe sont transmises par une lettre
de change.

Mél et Chapie	£ 650. -
4 hélices pour bâtiments à hélice . . .	1,920. -
Métal d'hélices	585. -
	<u>£ 3,155. -</u>
Frais d'assurance, etc	33.10.6
	<u>3,188,</u>
Second paiement des trois machines	<u>5,184.</u>
	8,372.10.6

6

Bâtiments de la Marine Impériale se trouvant à Londres et dont les noms doivent, d'après une Ordonnance Impériale, être changés ainsi qu'il suit:

Peiki-Noubret	en	"Rosva."
Rehberi-Noubret	"	"Hountaventikias."
Le Vapeur qui ainsi que cela a déjà été annoncé, doit être acheté, le prix en ayant été convenu.		
Peiki-Noubret Feizi-Djihat (qui se trouve à Constantinople)	"	"Atlas."
	"	"Sultanie."

Les bâtiments ~~vapeur~~ porteront dorénavant les noms ci-dessus. Il faut que les chaudières de "Sultanie" qui ont été commandées précédemment, soient terminées le plus tôt possible.

Prix des ci-après Miel etc., commandés à Londres, moyennant un contrat écrit avec M^r Mooseley pour deux Corvettes Impériales.

Miel et Chauf.	£ 650, —
Quatre hélices pour bâtiments à hélice	" 1,920, —
Deux paire ^{paires} chaudières (de chaudières)	" 5,800, —
Miel d'hélice	" 585, —
	£ 8,955.

Somme envoyée pour servir de paiement partiel (taxe) en argent comptant	1,791 "
	£ 7,164,

Sommes envoyées déjà dont l'envoi a déjà été annoncé ^{demandé} par télégramme	£ 3,155,
	£ 4,009

~~Lettre de change~~

Les sommes ci-dessus dont l'envoi a été annoncé

Freight & Charges on 214 Cases Rifles received from Birmingham and forwarded to Constantinople (viz. —
25th July 105 Cases per Agia Sofia, and 3rd August 109 Cases per Olympus by order of His Excellency Musurus Bey. —

Carriage to Liverpool.	34	2	6
Freight per <u>Agia Sofia</u> & <u>Olympus</u>	102	13	6
Dock & Lard dues on 214 Cases	3	18	2
Cartage & portorage —	5	1	6
Insurance on — —	58	10	3
Bills of Lading — — —	.	5	—
Postages and Sundry Charges	1	1	.
	205	11	11

Liverpool 25th October 1864.
Firm Musabici.

105
Bryantston Square
15 November 1864.

~~Friend~~
Sir,

I request you to have
the goodness to sell Exchequer
Bills for £1000 part of those
which you hold to the credit
of the Imp: O. S. No 3 account
and to place the proceeds to
the Cash Credit of the same
account. I have

The Chief Cashier
of the Bank of England.

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E.C.

7th Nov 1864

His Excellency

The Ambassador of the Sublime Porte,
&c — &c — &c —,

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of
Your Excellency's instructions of the 5th instant,
and in compliance therewith, an Exchequer
Bill of £1000. has been sold, and the
Imperial Ottoman Government N^o 3. account
credited with the proceeds, £1004. 14. 11
(One thousand and four pounds fourteen
shillings and eleven pence). I enclose the
Broker's note.

I have the honour to be,

Sir, Your Excellency's most obedient Servant,

Jos Forbes
Secy Cashier

London 7th Novr 1864

Sold by order of the Governor Company of
the Bank of England

No. 8321/1000 Exchequer Bills dated 11th March 1862
£1000. —

Int 57 days @ 4 Cent 6. 4. 11 ✓

1006. 4. 11

Disct. 4- Cent 1. — ✓

1005. 4. 11

Commission — 2. 10 — ✓

£1004. 14. 11

Wm Allen Mansfield
H.A.H.

Myanston Square
8 Nov. 1864.

Sir,

I request you to sell
£13.000 Exchequer Bills for
Thirteen thousand pounds, part
of those which you hold to
the credit of the Imperial
Ottoman Govt. No 3 Account
and place the proceeds to the
cash credit of the same
account
I have

The Chief Cashier
of the Bank of England.

8

Bank of England

8 Nov 1864

Order to well brechequre

Order for £15,000.

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E. C.

9th Nov^r 1864

His Excellency

The Ambassador of the Sublime Porte,
 &c — &c — &c.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of Your
 Excellency's instructions of the 8th instant, and
 in compliance therewith, £13,000. Exchequer
 Bills have been sold as per Broker's note enclosed,
 and the Imperial Ottoman Government
 N^o. 3 account has been credited with the
 proceeds, £13,071. 1. 1 (Thirteen thousand and
 seventy one pounds one shilling and one penny.)

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

J. C. Forbes
 Secy Cashier

XI

III

London 9th Nov^r 1864.

Sold by order of the Governor & Company of the
Bank of England

No^s 8322 }
8327 } 13/1000
9826 }
9832 }

Exchequer Bills dated 11th March 1862

£13000 - -

Int 59 days @ 4 Cent

84 " 1 " 1 ✓

13084 " 1 " 1

Disctⁿ 1/- Cent

6 " 10 - ✓

13077 " 11 " 1

Commission

6 " 10 - ✓

£13071 " 1 " 1 ✓

Wm. & A. S. & Co. Bankers

[illegible]

XI

bei Koenigsberg

[illegible][illegible]

Ufojũbalu.

At Dapperigueros aut Sai praela
 pexorim niobuata In Uulipa Ufojũ.
 Dos, totius et ipse et pexor in uapros uzzu-
 plus Inf. rai in aurodura In uapros
 uaprosuor, In In subitanea In uapros
 In uulpa uapros uapros uapros uapros
 In uapros, In uapros In uapros.

(Culior sunt pexoribus pexor
 In uapros et ipse, In uapros pexor
 uapros In uapros rai uaprosuor In uapros.
 In In uapros pexor, et rai In uapros
 uapros In uapros Ufojũbalu, In uapros
 In uapros In uapros, In uapros
 In In uapros uapros, In In uapros
 In In uapros uapros uapros In uapros
 In In uapros uapros uapros In uapros.

Uaprosuorim In In Uulipa
 Ufojũ In uapros In In uapros In uapros.

wpis Por eda Nepior Appor Dy.
Dyrs uypfition Por uorbairay
uoonpripuror, edis eda ay.
pajonondu uplodny fupia. nly
Appay aduurs Dyrs Por iwbasing.

Dy Appay fupiondu

Dawmialny Dykwar.

Dr. Appay Dykwar

Dr. 11 23 Appay Dykwar. Appay Dykwar

XI

GOODS.

DIRECTORS IN LIVERPOOL AND LONDON.

THOMAS CHILTON, Chairman.

A. BOYD,
FRANCIS A. CLINT,
P. GEORGE HEYWORTH,
FRANCIS C. BRAUN,
CHARLES B. COLCHESTER,
JOHN P. DUFF,
WM. JAMES FERNIE,
ARTHUR B. FORWOOD,
THOMAS HARRISON,
C. HOLLAND,
EDWARD LAWRENCE,
C. O. LEDWARD,

Deputy-
Chairmen.

GEORGE LYALL,
ANDREW MALCOMSON,
ROBERT MAXWELL,
GEORGE M. PAPAYANNI,
JOHN PARK,
CHARLES K. PRIOLEAU,
JAMES SEARIGHT,
SAMUEL STITT,
THOMAS STENHOUSE,
T. WILKINSON TETLEY,
GEO. WALKER,
H. T. WILSON.

COPY.)

THE

BRITISH AND FOREIGN
MARINE INSURANCE COMPANY,
LIMITED.

CAPITAL ONE MILLION.

115

UNDERWRITERS:

LIVERPOOL—ROBT. N. DALE.
LONDON—A. B. NASH.

SECRETARIES:

LIVERPOOL—J. H. LUKIS.
LONDON—G. F. ARGLES.

OFFICES:

LIVERPOOL,
MANCHESTER BUILDINGS.

LONDON,
25, CORNHILL

No. 28245

£ 1200

General Average payable as per Foreign Statement,
if required.

WHEREAS it hath been proposed to THE BRITISH AND FOREIGN MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED, by *P. Mussabini* as well in his own name as for and in the name and names of all and every other person or persons to whom the subject matter of this policy does may or shall appertain in part or in all to make with the said Company the Insurance hereinafter mentioned and described.

NOW THIS POLICY WITNESSETH that in consideration of the said person or persons effecting this Policy promising to pay to the said Company the sum of *£1000*

as a Premium of and after the rate of *Ten shillings* per Cent. for such Insurance the Company takes upon itself the burthen of such Insurance to the amount of *One thousand two hundred pounds* and promises and agrees with the Insured their Executors Administrators and Assigns in all respects truly to perform and fulfil the contract contained in this Policy. AND it is hereby agreed and declared that the said Insurance shall be and is an Insurance (lost or not lost) at and from

Liverpool to Constantinople with leave to call at or off any intermediate ports & places for any purpose

AND it is also agreed and declared that the subject matter of this Policy as between the Insured and the Company so far as concerns this Policy shall be and is as follows upon

16 cases Hardware val @ £1200

in the Ship or Vessel called the *Palestine* by whereof is at present Master or whoever shall go for Master in the said Ship or Vessel. Including all risk of Craft and Boats to and from the Ship or Vessel.

AND the said Company promises and agrees that the Insurance aforesaid shall commence upon the Goods and Merchandise aforesaid from the time when the Goods and Merchandise shall be laden on board the said Ship or Vessel Craft or Boat as above and continue until the said Goods and Merchandise be discharged and safely landed at as above. AND that it shall be lawful for the said Ship or Vessel in the Voyage so insured as aforesaid to proceed and sail to and touch and stay at any Ports or Places whatsoever without prejudice to this Insurance. AND touching the Adventures and Perils which the said Company is contented to bear and does take upon itself in the Voyage so insured as aforesaid they are of the Seas Men-of-War Fire Enemies Pirates Rovers Thieves Jettisons Letters of Mart and Counter Mart Surprisals Takings at Sea Arrests Restraints and Detainments of all Kings Princes and People of what Nation Condition or Quality soever Barratry of the Master and Mariners and of all other Perils Losses and Misfortunes that have or shall come to the Hurt Detriment or Damage of the aforesaid subject matter of this Insurance or any part thereof. AND in case of any Loss or Misfortune it shall be lawful to the Insured their Factors Servants and Assigns to sue labour and travel for in and about the Defence Safeguard and Recovery of the aforesaid subject matter of this Insurance or any part thereof without prejudice to this Insurance the charges whereof the said Company will bear in proportion to the sum hereby Insured. AND it is expressly declared and agreed that the acts of Insurer or Insured in Recovering Saving or Preserving the Property Insured shall not be considered a waiver or acceptance of abandonment. AND it is declared and agreed that Corn Fish Salt Saltpetre Fruit Flour Rice Seeds Hides Skins and Molasses & Hardware shall be and are warranted free from average unless general or the Ship be stranded sunk or burnt and that Sugar Tobacco Hemp and Flax shall be and are warranted free from average under Five Pounds per centum and that all other goods shall be and are warranted free from average under Three Pounds per centum unless general or the Ship be stranded sunk or burnt.

WARRANTED FREE FROM CAPTURE SEIZURE AND DETENTION AND THE CONSEQUENCES OF ANY ATTEMPTS THEREAT AND ALL OTHER CONSEQUENCES OF HOSTILITIES.

IN WITNESS whereof the undersigned on behalf of the said Company have hereunto set their Hands in LIVERPOOL the *twenty sixth* day of

November

186

Examined

ἔμνα τῶν παρρησιαστικῶν ἐπαδίδων, καὶ
 ἀποδείξας ὡς ἀπορημένους ἐν 400^ῳ. Ὁρατὸς
 ἐποικιστὴν ὅλγον καὶ μαθηδὸν μετὰ
 τῶν ἀντιποσίων τῶν ἰσθμίων προσηύδα δὴ
 μὲν ἑνὸς ἑαυτοῦ, οὐδ' αὖ ἐπείθετο, καὶ
 ἔχουσιν ὁδὸν, καὶ ἀποσπένον ὑπόδον,
 ἀπὸ τῶν μαθητῶν διανοῶν πρὸς ἑαυτοῦ
 τὸν τῶν ῥημάτων, ὅς μιν ἀποκρίσας, δι
 α' ἰδέσθαι, ὅς γινώσκῃ καὶ ἀνταρῶν, ὅς
 δ' ἔτι, ὅς δὲ ἀποκρίσας ἀπὸ ἐπείρας, τῶν
 ἀποκρίσεων ἀποκρίσας καὶ Ἀπρίας
 καὶ τῶν ἀποκρίσεων ἐπὶ τῶν ὑποδείξεων
 τῶν, ὅς δ' ἰσθμίων, ὅς δὲ ὁδὸν καὶ ἐπεί
 οὐδ' ἐπὶ τῶν ὑποδείξεων τῶν, ὅς δ' ἔτι
 ὅς ὁδὸν καὶ ἀποκρίσας μετὰ τῶν ἑαυτοῦ
 καὶ ἑαυτοῦ ἀποκρίσας ὡς ὑποκρί-
 νου καὶ ἀντιποσίων τῶν κατὰ τῶν τριῶν

ἀντιποσίων ἐπὶ τῶν ἀποκρίσεων. ὅς δ' ἔτι
 ἀποκρίσας ὅς ὁδὸν ἀντιποσίων ἀντιποσίων
 τῶν ἐπὶ τῶν ἀποκρίσεων καὶ ὁδὸν καὶ ὑπο-
 κρίσας ὁδὸν, ὅς δ' ἔτι ἀντιποσίων καὶ τῶν ὁδὸν
 τῶν. ὅς δ' ἔτι καὶ ἐπὶ τῶν ἀποκρίσεων.

ὁ δὲ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων, κατὰ τῶν
 ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων, ὅς
 δ' ἔτι καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων
 ἐπὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν
 τῶν κατὰ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν
 ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων
 καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων

ὅς δ' ἔτι καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων, ὅς
 δ' ἔτι καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων, ὅς

ὅς δ' ἔτι καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων, ὅς
 δ' ἔτι καὶ ἀποκρίσεων καὶ τῶν ὁδὸν καὶ ἀποκρίσεων, ὅς

/

Received from His Excellency Musurus Bey,
the Sum of Five Hundred & Nineteen pounds, and
Nineteen Shillings, being the Amount of Freight,
Carriage & Sundry Charges on 522 Cases, Containing
10000 Rifles, received from Birmingham & forwarded
to Constantinople as follows;

105 Cases for	Agia Sofia	}	£ 205. 11. 11
109 " " "	Olympus		
100 " " "	Arcadia		99. 6. 4
108 " " "	Orontes		106. 3. 11
84 " " "	Propontis		88. 19. 10
16 " " "	Palestine		19. 14. "
<u>522</u>			<u>£ 519. 16. "</u>

Liverpool 29 Decr 1864

J. W.
Ottor

Wm.
L

Freight and Charges on 16 cases Rifles received from
Birmingham and forwarded to Constantinople per
"Palestine" by order of His Excellency Musurus Bey.

Carriage to Liverpool	2	7	10
Freight as per Bill of Lading	10	3	2
Entry Docks & Town dues	.	6	6
Cartage & portorage	"	8	6
Insurance as per Policy	6	3	.
Bills of Lading	.	2	6
Postages & Sundry Charges	.	2	6
	£ 19 14 .		

Liverpool 29th November 1864
Pierre Musabini.

Freight and Charges on 16 Cases Rifles, received from Birmingham and forwarded to Constantinople for Palestine, by order of His Excellency Musurus Bey.

Carriage to Liverpool	2	7	10
Freight as for Bills of Lading	10	3	2
Entry Docks & town dues	"	6	6
Cartage and portorage	"	8	6
Insurance as per Policy	6	3	"
Bills of Lading	"	2	6
Postages & Lundry Charges	"	2	6
	19	4	"

Liverpool 29 November 1864.
 Pierre Musabini.

OTTOMAN CONSULATE.

Liverpool 29th Nov^r 1864

Excellency,

I have the honor to transmit to Your Excellency, inclosed herewith, shipping documents per S.S. Palestine to Constantinople, for the remainder 16 Cases forming the complement of the 10,000 Rifles.

I beg leave, at the same time, to inform Your Excellency that the Egyptian Steam Frigate "Ibrahimieh" Captⁿ Mustapha Bey, arrived here three days ago for the purpose of repairing her machinery.

I have the honor to be

Your Excellency's

His Excellency
Musurus Bey
H - H - H

Most Obedient and Humble Servant
Pierre Musabrie

London

31 November 1864.

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of yesterday's date transmitting me with the shipping documents of the 16 cases of rifles & shipped per SS "Palestine" to H. E. Halil Pasha. Your duplicate for £519. 16. - the total amount of the Freight Carriage, insurance &c of all the shipments of rifles and other ~~their accept~~ other articles up to this time, the rifles being 10,000 in number.

I hasten to send you a cheque for this sum, and to thank you for the unremitting attention you have given to this business. I have

Pierre Mupabini &
Ottoman Consul at Liverpool.

Sublime Porte

Le 30 Novembre 1864

Ministère des Aff. Étrangères

N° 11468 x 226

Monsieur l'Ambassadeur,

Je Vous envoie, ci-joint, une lettre de change à Votre ordre sur l'Agence de la Banque Impériale Ottomane à Londres, pour une somme de L. S. 5,114 7/12 1/4 destinée au paiement de la septième échéance de la frégate cuirassée "Sultan Orkhan" et de la neuvième échéance d'"Osman Ghazi".

Vous voudrez bien en disposer conformément aux dispositions du rapport, ci-joint en copie, du Ministre des Finances à Son Altesse le Grand Vézir, et m'en accuser réception.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

Hasir

Son Excellence

Musurus Bey,

Ambassadeur de S. M. T. le Sultan à Londres.

OTTOMAN CONSULATE.

Liverpool 1st December 1864

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's letter of yesterday's date, together with the inclosed cheque on the Bank of England for £519, 10/- total amount of freight, carriage and other expenses of the 10,000 Rifles forwarded by me to Constantinople and for which I feel extremely obliged.

I have the honor to be

Your Excellency's
Most Obedient and Humble Servant
Pierre Musabiev
Ottoman Consul

His Excellency
Musurub Bey
H. H. H.

Perle cinque volte che l'Ingiunere
 W. Johnson ha già travagliato di
 notte colle macchine per sgombrare
 cotone a Arnyro, pagherò dieci
 scellini sterlini al giorno, e altre
 tante dieci scellini al giorno
 pagherò per ogni volta che travagliera
 di notte fino all'arrivo in Arnyro
 del sig^{re} Gianouli la quale non
 deve tardare più di sei giorni da
 questa data. Vol. 5 Dicembre 1864
 John Johnson *re J. Moxon* *W. J. Moxon*

125
Gryanton Square
9 December 1864.

Sir,

I have the honor to transmit
you herewith enclosed to be held to
the credit of the Imperial Ottoman
Government No. 1 account a draft
for £ 57,147. 12. 7 ~~to be held to~~
upon the Imperial Ottoman Bank
at here.

I have

28th Nov.

The Chief Cashier
of the Bank of England

Bryanston Square ¹⁹⁶
9 December 1864.

Sir
Gentlemen,

I request you to have
the goodness to sell Exchequer Bills
for £12,000, part of those which
you hold to the credit of the
Imperial ^{Ottoman} Government No 3 account,
and place the proceeds to the cash
balance of the same account.

I have

The Chief Cashier
of the Bank of England

XI

127

London 10th Dec 1864

Sold by order of the Governor & Company
of the Bank of England

No 9833 } Exchequer Bills dated 11th
9844 } 12/1000 March 1862

£12000 -

Int 90 days @ 4th Cent 118. 7. 1

12118. 7. 1 ✓

Discount 6th - 8th Cent 36 -

12082. 7. 1 ✓

Commission 6 -

£12076. 7. 1 ✓

Wm Warr Martineau
M.A.



92

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E. C.

10 Decr. 1864

His Excellency
The Ambassador of the Sublime Porte,
&c — &c — &c —

Sir,
I have the honour to acknowledge the
receipt of Your Excellency's two letters of yesterday's
date, one of which contained a draft for
£51147. 12. 7 for the credit of the Imperial
Ottoman Government N^o. 1. account.

In compliance with Your Excellency's request
£12000. Exchequer Bills have been sold as
per Broker's note enclosed, and the Imperial
Ottoman Government N^o. 3 account has been
credited with the proceeds £12076. 7. 1
Twelve thousand and seventy six pounds seven
shillings and one penny.

I have the honour to be,

Sir, Your Excellency's most obedient servant,

Geo Forbes
Depy Cashier

129
 Bryanston Square
 16 Dec^r 1864.

Sir, I have the honor to
 transmit you herewith enclosed
 a Bill of Exchange for £27685.13. 4
 which I request you to have
 the goodness to hold to the
 credit of the Imperial Ottoman
 Government No. 2 Account
 I have

The Chief Cashier
 of the Bank of England.

Tryanoton Square 130
17 December 1864.

To,
I request you to have the
goodness to discount the Bills for
£ 57,147 : 12 : 7. & £ 27,685 : 13 : 4
which you hold to the credit of
the Imperial Ottoman Government ~~W~~
and ~~W~~ 2 Accounts, ~~respectively~~ and
to place the net amounts to the
Cash credit of the respective accounts.
The Imperial Government holding
^{the Bank} ~~you~~ harmless as on previous occasions.
I have

The Chief Cashier
of the Bank of England.

131
 Bryanston Square
 21 Dec^r 1864.

Sir,

I request you to sell
 £1000 of the Exchequer Bills
 which you hold to the
 Credit of the I. O.
 Government W³ Account
 and to place the proceeds
 to the Cash credit of
 the same account.

I have

The Chief Cashier
 of the Bank of England.

To Bank of England 21 Decr 1894

Order to pay £1000
Exchange Bill.

XI

London 22nd Dec^r 1864 ¹³³

Toed by order of the Governor Company
of the Bank of England

No. 9845 $\frac{1}{1000}$ Exchequer Bill dated 11th
March 1862

£1000 —

Int 102 days @ 4 p Cent

11. 3. 6

Pen^y of p Cent

— " 10 —

1011. 13. 6

Commission

— " 10 —

£1011. 3. 6

Mulles Marshall

2/4

[All Letters to be addressed
to the CHIEF CASHIER.]

Bank of England, — E. C.

22 Dec^r. 1864

His Excellency
The Ambassador of the Sublime Porte,
 &c — &c — &c —
Bryanstone Square,

Sir,
I beg to acknowledge the receipt of your
Excellency's instructions of yesterday's date,
and in compliance therewith, an Exchequer
Bill of £1000. has been sold as per Broker's
note enclosed, and the Imperial Ottoman
Government N^o. 3 account credited with the
proceeds, £1011. 3. 6 (One thousand and
eleven pounds three shillings and six pence.)

I have the honour to be,

Sir,
Your Excellency's most obedient servant,

Geo Forbes
Depy Cashier

VI

Statement of account
against H. B. O. with Court
relative to "Hugate"
"Hudacendagat"

Dr. The Imperial Ottoman Government in account with Mess^{rs} R & H Green

<i>1864</i>		<i>£ s d</i>
August	To Bill of Expenses	849 17 4
September	" " "	29 12 11 6
October	" " "	457 5 18 6
November	" " "	2602 14 6
December	" " "	1647 5 1
<i>1865</i> January	" " "	1040 13 5

£ 13,629 . 4

<i>1865</i>		
March 2 nd	To Balance brought down	3584 1 3
<i>1866</i> June 1 st	To Interest on above balance of £3584.1.3 for 15 months at 10 per cent per annum	448 . 2

£ 4,032 1 5

<i>1866</i>		
June 1 st	To Balance brought down	4032 1 5

Richard Henry Green

<i>1864</i>		<i>£ s d</i>
October	By old Metal Pumps &c	30 15 10
November 18 th	Payment received on account	3501 12 11
December 24 th	" " "	1000 . .
<i>1865</i> January 23 rd	" " "	2000 . .
"	Extra allowance on old copper	12 10 4
February 23 rd	Payment received on account	2500 . .
March 1 st	" " "	1000 . .
"	By Balance carried down	10,044 19 1
"	"	3,584 1 3

£ 13,629 . 4

<i>1866</i>		
June 1 st	By Balance carried down	4,032 1 5

Admiralty

19th January 1866

Statement of payments made or allowed by the Naval Department on account of Travelling Expenses of Officers employed in inspecting Turkish Yachts &c to be reclaimed of the Turkish Government up to 30th Sept. 1865

When paid or
allowed
1864

Particulars

Amount
£ s d

Feb 24

Travelling Expenses of Mr. John Dinner in Christmas Quarter 1863 inspecting a yacht at Samuda's Yard

2 8 6

June

do do in Lady

Quarter 1864 inspecting Machinery

2 4 6

Aug 3

Travelling expenses of Mr. J. Martin, Assistant Master Shipwright, inspecting a yacht

18 4

1865

Jan 9

Railway Passes of Mr. J. Ward, Assistant Chief Engineer from Portsmouth to Southampton and back

17 4

12

Expenses of Mr. Thomas Loney, Portsmouth Yard Superintending the building of the "Kehbi Nusret" at Southampton in Christmas Quarter 1864

71 8 2

11

Expenses of Mr. John Fleming Superintending the "Estrogoul" and "Kehbi Nusret" in Xmas Quarter 1864

47 2 2

Feb 4

Railway Passes of Mr. J. Ward from Portsmouth to Southampton and back

1 14 8

Railway Passes of Charles Kimber from London to Liverpool and back

1 13. 0

Sept. 30

allowed 1

Expenses of Mr. J. Salmon, Clerk, inspecting the "Superb" lent to Turkish Government in Xmas 2^d 1864

13 0

do do Mr. G. Penney, Foreman.

1. 0. 6

Sept. 30

do

Expenses of Mr. J. Ward, Assistant Chief Engineer, inspecting a Ship at Southampton

6 11 6

March 31

Railway Passes of Mr. J. Harding, Pilot, from Portsmouth to Southampton and of Mr. J. Ward, Assistant Chief Engineer

8. 8

137 0 4

Mon Paid or Allowed	Particulars	Amount	Mon or allowed
1865	Brought forward	137 0 4	1865
March 31	Expenses of Mr. James Wright, Assistant Engineer in Chief, inspecting the Transport <i>Tyzedin</i>	4 6	Aug
June 9	Expenses of Mr. W. Ladd, Master Shipwright to consult the Constructor of the Navy, respecting an officer to superintend a Turkish Frigate on 11 th August 1864	1 3	Sept.
1864			
Sept. 30	Railway Passes of Mr. Ward Portsmouth, Mr. J. Loney, Portsmouth, and Mr. Martin of Chatham	2 14 8	
Oct. 31	Travelling expenses of Mr. J. Fleming, Mesurer, Deptford, superintending the building of " <i>Estogroul</i> " and " <i>Kobur Kusur</i> "	26 6 6	
" "	Travelling expenses of Mr. J. Ward, and Mr. Bradock	2 3 4	
Nov 30	Travelling expenses of Mr. J. Ward, Portsmouth to Southampton to inspect a Turkish Ship of War	1 6 0	
Dec 31	do do	1 6 0	
March 31	Travelling expenses of Mr. Martin, Sheerness Yard, inspecting Steam Yacht	9 0	
1865			
June 30	Travelling expenses of C. Himber, Smith Woolwich Yard, superintending testing of cable &c, and Mr. W. Lynn	10 0	
July 31	Travelling expenses of Mr. J. Baskett, Inspector of Shipwrights Chatham	1 1 0	
" "	Travelling expenses of Mr. J. Banister, Assistant Inspector of Steam Machinery, Woolwich	10 13 0	
" "	Travelling expenses of Portsmouth Officers viz: Mr. H. Bradock, Master Shipwright £. 12. 0 Mr. J. Ward, Chief Engineer 5. 3. 6 " J. Spence, Foreman of Factory 1. 4. 0 " J. Loney, Acting Foreman 36. 12. 11	43 12. 5	

£ 227 8. 0

nt	When Paid or allowed	Particulars	Amount
4	1865	Brought forward	£ 227 8 0
6	Aug 31	Travelling expenses of Mr. I Broadland, Assistant constructor of the Navy, London to Glasgow and Greenock and for subsistence allowance	10 4 6
3	Sept. 30	Railway Pass of Mr. W. Lyan, assistant Inspector of Machinery, Portsmouth to Southampton in August 1865	9. 0
8			£ 238 1 6
6		Amount of the Navy	
4			

Received from His Excellency Musurus Bey
the Sum of Five Hundred & Nineteen pounds
and Sixteen Shillings being the Amount of Freight &
Charges on 522 Cases Containing 10,000 Rifles, received
from Birmingham and forwarded to Constantinople
as follows, —

105 Cases for Agia Sofia	}	£ 205 . 11 . 11
109 " " " Olympus		99 . 6 . 4
100 " " " Areadia		106 . 3 . 11
108 " " " Orontes		88 . 19 . 10
84 " " " Propontis		19 . 14 .
16 " " " Palestine		
<u>522</u>		<u>£ 519 . 16 .</u>

Liverpool 2

1864

Pen
Ottom

mi-
il